



**Accademia
Internazionale
di Teatro**

Theatre, Film & TV - D.M. n. 251/2016

ACCADEMIA INTERNAZIONALE DI TEATRO

AGREEMENT

(for the development of cultural collaborations, student and faculty interchanges and educational internships with the Accademia Internazionale di Teatro)

Premises

The Accademia Internazionale di Teatro

AND

Theater Titanick GbR

intend to establish a cultural partnership in which the study and research activities conducted by the Accademia Internazionale di Teatro can complement, in strong collaboration with the excellence of Italian professionals in the artistic field, the exercise of high culture and the growth of young artists, in order to form a new generation of highly qualified professionals

all the foregoing

between

The Accademia Internazionale di Teatro CF. n 06329291006, represented by the Director Prof.ssa Silvia Marcotullio, born in Roma on the 4/03/1956

Domiciled for this act at the headquarters of the Institution in Rome, via Camillo Porzio 8, 00179

AND

The Theater Titanick Gbr,

with registered office in Hoppengarten 28, 48147 Muenster, Germany, represented by Clair Howells born in Melbourne, Australia and resident in 48155 Münster, Copenrathsweg 6, for the present office of legal representative at the headquarters of the Company.

Sede Legale e Didattica: Via Camillo Porzio, 8 - 00179 Roma

Sede Didattica: Salita di San Gregorio, 3 - 00184 Roma

Tel.+39 067009692 - 340 3215860 - C.F. 06329291006 - info@scuoladiteatro.it - www.scuoladiteatro.it



**Accademia
Internazionale
di Teatro**

Theatre, Film & TV - D.M. n. 251/2016

The following is hereby agreed and stipulated in duplicate:

Article 1 - Purpose of the Convention

The Accademia Internazionale di Teatro and the Theater Titanick GbR aim to facilitate the professional choices of young artists-in-training through direct knowledge of the world of work and implement workshop moments as part of the training processes.

Article 2 - Object of cooperation

To achieve a close connection between the academic reality and that of the professional artistic sector, by implementing activities to be developed within the organization's production processes, providing access to the knowledge of professionals in the field, in order to promote, within the Academy, a continuous and fluid exchange between the realms of production and education.

Article 3 - Object of collaboration for educational and training activities

The Theater Titanick GbR declares its willingness to offer, through appropriate agreements, the Accademia Internazionale di Teatro support for educational activities, artistic research and production, and job placement such as:

The organization of workshop activities

The organization of educational internships aimed at students, characterized by the performance of artistic, educational and laboratory activities

In particular the Theater Titanick GbR will promote:

the exchange between the faculty and the students for the purposes of education and research, and the production and inclusion of students within performances and events.

Article 4 - Duration and renewal

This agreement shall be for a term of 3 years from the date it is entered into and may be renewed upon expiration for equal time periods by an exchange of letters between the parties.

Any termination by either party shall be communicated to the other party by registered letter with at least 10 days' notice.

Article 5 - Confidentiality.

The parties recognize the confidential nature of any confidential information exchanged in execution of this agreement and accordingly agree to:

Sede Legale e Didattica: Via Camillo Porzio, 8 - 00179 Roma

Sede Didattica: Salita di San Gregorio, 3 - 00184 Roma

Tel.+39 067009692 - 340 3215860 - C.F. 06329291006 - info@scuoladiteatro.it - www.scuoladiteatro.it

Eu

St



Not disclose to third parties, either in whole or in part, directly or indirectly, in any form whatsoever, any confidential information transmitted to them by the other party.

Not use either in whole or in part, directly or indirectly, any confidential information transmitted to them by the other party for purposes other than as provided in this agreement.

The parties agree to point out from time to time, the pieces of information to be considered confidential, any disclosure of which must be authorized in writing.

Confidential information will be disclosed only to those who objectively need to acquire knowledge of it for the purposes of this cooperation and who have in turn previously assumed an obligation of confidentiality in accordance with the provisions of this agreement.

The parties mutually acknowledge that under no circumstances shall be considered confidential information that information for which evidence can be provided that at the time of disclosure it is generally known or readily accessible to experts and practitioners, or becomes so later by choice of the owner without the party having learned of it having violated this agreement.

Article 6 - Processing of personal data

The Academy shall provide for the processing, dissemination and communication of personal data related to this agreement within the scope of the pursuit of its institutional purposes and the provisions of its own regulations as well as the Code of Ethics and Good Conduct for the Processing of Personal Data for Statistical and Scientific Purposes and on the Processing of Personal Data and undertakes not to use them otherwise under the GDPR UE 679/16.

The data controller of personal data for the Academy is the Director Prof.ssa Silvia Marcotullio,

The Entity/Production agrees to the processing and to the diffusion and communication of the Academy's personal data solely for purposes related to the execution of this agreement.

The data controller of personal data for the Theater Titanick Gbr and responsible for the processing of the same is Mrs. Clair Howells.

Article 7 - Disputes

The parties agree to settle amicably any dispute that may arise from the interpretation or execution of this agreement. In the event that agreement cannot be reached in this way, the parties indicate exclusively the court of Rome as the place of jurisdiction for any dispute concerning the validity, interpretation, execution or termination of this agreement.

For anything not expressly indicated in this agreement, the provisions of the relevant regulations in force shall remain in force insofar as they are compatible.



**Accademia
Internazionale
di Teatro**

Theatre, Film & TV - D.M. n. 251/2016

Signatures

Rome, 18.01. 2021

FOR THE ACCADEMIA INTERNAZIONALE DI TEATRO

Director Prof.ssa Silvia Marcotullio

"ACCADEMIA INTERNAZIONALE DI TEATRO"
Via Camillo Porzio n. 8 - 00179 Roma
C.F. 06329291006

FOR THEATER TITANICK GBR

Mrs. Clair Howells



THEATERPRODUKTIONEN
Hoppengarten 28 · D-48147 Münster
Tel. +49 (0)251 20411-81 · Fax -82
www.titanick.de

Sede Legale e Didattica: Via Camillo Porzio, 8 - 00179 Roma

Sede Didattica: Salita di San Gregorio, 3 - 00184 Roma

Tel. +39 067009692 - 340 3215860 - C.F. 06329291006 - info@scuoladiteatro.it - www.scuoladiteatro.it



**Accademia
Internazionale
di Teatro**

Theatre, Film & TV · D.M. n. 251/2016

ACCADEMIA INTERNAZIONALE DI TEATRO

CONVENZIONE

(per lo svolgimento di collaborazioni culturali, di produzione, ricerca e avviamento al lavoro, interscambi tra studenti, docenti e stage didattici con l'Accademia Internazionale di Teatro)

Premesse

L'Accademia Internazionale di Teatro

E

Teatro Instabile di Aosta Soc. Coop.

intendono instaurare un rapporto di collaborazione culturale nel quale le attività di studio, ricerca e avviamento al lavoro condotte dall'Accademia Internazionale di Teatro possano integrare, con l'eccellenza di competenze artistiche italiane ed internazionali, l'esercizio di alta cultura e la crescita dei giovani artisti, per la creazione di una nuova generazione di professionisti altamente qualificati

tutto ciò premesso

Tra

L'Accademia Internazionale di Teatro CF. n 06329291006, rappresentata dal Direttore Prof.ssa Silvia Marcotullio, nata a Roma il 4/03/1956, domiciliato per il presente atto presso la sede dell'Ente in Roma, via Camillo Porzio 8, 00179

E

Teatro Instabile di Aosta Soc. Coop., p.iva 01081810077, con sede legale in Villeneuve (AO), Via Chanoux n.82, 11018, rappresentato da Lia Ricceri nata a Roma domiciliata in Villeneuve Via Via P. Chanoux 82, per la presente carica di legale rappresentante presso la sede dell'Ente.

Sede Legale e Didattica: Via Camillo Porzio, 8 – 00179 Roma

Sede Didattica: Salita di San Gregorio, 3 – 00184 Roma

Tel. +39 067009692 – 340 3215860 – C.F. 06329291006 – info@scuoladiteatro.it - www.scuoladiteatro.it

SM



Con il presente accordo redatto in duplice copia si conviene e si stipula quanto segue:

Articolo 1 – Finalità della Convenzione

L'Accademia Internazionale di Teatro e Teatro Instabile di Aosta Soc. Coop. si propongono di agevolare le scelte professionali dei giovani artisti in formazione, mediante la conoscenza diretta del mondo del lavoro e realizzare momenti laboratoriali nell'ambito dei processi formativi

Articolo 2 – Oggetto della collaborazione

Conseguire uno stretto collegamento tra la realtà accademica e quella del settore professionale artistico, attuando attività da svilupparsi all'interno dei processi produttivi, della conoscenza di professionisti di settore, al fine di promuovere nell'Accademia un aggiornamento continuo e fluido tra le realtà produttiva e formativa.

Articolo 3 – Oggetto della collaborazione per attività di didattica e di formazione

Teatro Instabile di Aosta Soc. Coop dichiara la propria disponibilità a offrire, attraverso opportuni accordi, all'Accademia Internazionale di Teatro il supporto per attività didattiche, di ricerca e produzione artistica e di inserimento nel mondo del lavoro quali:

Lo svolgimento di attività laboratoriali

L'organizzazione di stage didattici indirizzati agli studenti, caratterizzati dallo svolgimento di attività artistiche, didattiche e laboratoriali

In particolare, Teatro Instabile di Aosta Soc. Coop. favorirà:

lo scambio tra docenti e studenti ai fini didattici e di ricerca, la produzione e l'inserimento di allievi all'interno di spettacoli ed eventi.

Articolo 4 – Durata e rinnovo

La presente convenzione ha durata 5 anni a partire dalla data di stipula e potrà essere rinnovata alla scadenza per pari periodi tramite scambio di lettera fra le parti.

L'eventuale disdetta di una delle parti dovrà essere comunicata all'altra parte con lettera raccomandata, con un preavviso di almeno 10 giorni.

Sell

Sede Legale e Didattica: Via Camillo Porzio, 8 – 00179 Roma

Sede Didattica: Salita di San Gregorio, 3 – 00184 Roma

Tel. +39 067009692 – 340 3215860 – C.F. 06329291006 – info@scuoladiteatro.it - www.scuoladiteatro.it



Articolo 5 – Riservatezza.

Le parti riconoscono il carattere riservato di qualsiasi informazione confidenziale scambiata in esecuzione del presente accordo e conseguentemente si impegnano a:

Non rivelare a terzi, né in tutto né in parte, direttamente o indirettamente, in qualsivoglia forma, qualsiasi informazione confidenziale trasmessa loro dall'altra parte.

Non utilizzare né in tutto né in parte, direttamente o indirettamente, qualsiasi informazione confidenziale trasmessa loro dall'altra parte per fini diversi da quanto previsto nel presente accordo.

Le parti si impegnano a segnalare di volta in volta, le informazioni da considerarsi confidenziali, la cui eventuale divulgazione dovrà essere autorizzata per iscritto.

Le informazioni confidenziali verranno comunicate unicamente a coloro che oggettivamente necessitano di acquisirne conoscenza per gli scopi della presente collaborazione e che abbiano a loro volta previamente assunto un obbligo di riservatezza conforme alle previsioni del presente accordo.

Le parti si danno reciprocamente atto che in nessun caso potranno essere considerate informazioni confidenziali quelle informazioni per le quali possa essere fornita prova che al momento della comunicazione siano generalmente note o facilmente accessibili agli esperti ed agli operatori del settore, o lo diventino successivamente per scelta del titolare senza che la parte che ne è venuta a conoscenza abbia violato il presente accordo.

Articolo 6 – Trattamento dei dati personali

L'Accademia provvede al trattamento, alla diffusione e alla comunicazione dei dati personali relativi alla presente convenzione nell'ambito del perseguimento dei propri fini istituzionali e di quanto previsto dal loro regolamento nonché dal codice di deontologia e di buona condotta per i trattamenti di dati personali per scopi statistici e scientifici sottoscritto dalla CRUI il 13.05.2004 – in attuazione del Decreto legislativo del 30.06.2003 n. 196 sul trattamento dei dati personali e si impegna a non farne alcun altro uso. Il titolare del trattamento dei dati personali per l'Accademia è il Direttore prof.ssa Silvia Marcotullio.

L'Ente/produzione si impegna al trattamento alla diffusione ed alla comunicazione dei dati personali dell'Accademia unicamente per le finalità connesse all'esecuzione della presente convenzione.

Il titolare del trattamento dei dati personali per Teatro Instabile di Aosta Soc. Coop. e responsabile per il trattamento degli stessi è Lia Ricceri

Articolo 7 – Controversie

Le parti concordano di definire amichevolmente qualsiasi vertenza che possa nascere dalla interpretazione o esecuzione della presente convenzione.

Nel caso in cui non sia possibile raggiungere in questo modo l'accordo, le parti indicano il foro esclusivamente di Roma quale foro competente per qualunque controversia inerente la validità, l'interpretazione, l'esecuzione o la risoluzione della presente convenzione.

Per tutto quanto non espressamente indicato nella presente convenzione, restano ferme le disposizioni previste dalle norme vigenti in materia in quanto compatibili.

Su



**Accademia
Internazionale
di Teatro**

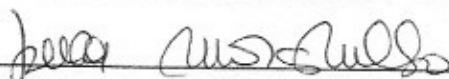
Theatre, Film & TV - D.M. n. 251/2016

Roma, 21 dicembre 2020

Firme

PER L'ACCADEMIA INTERNAZIONALE DI TEATRO

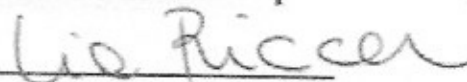
Direttore Prof.ssa Silvia Marcotullio



"ACCADEMIA INTERNAZIONALE DI TEATRO"
Via Camillo Porzio n. 8 - 00179 Roma
C.F. 06329291006

PER Teatro Instabile di Aosta Soc. Coop.

Sig./ra / Dott./ssa



Sede Legale e Didattica: Via Camillo Porzio, 8 - 00179 Roma

Sede Didattica: Salita di San Gregorio, 3 - 00184 Roma

Tel. +39 067009692 - 340 3215860 - C.F. 06329291006 - info@scuoladiteatro.it - www.scuoladiteatro.it



**Accademia
Internazionale
di Teatro**

Theatre, Film & TV · D.M. n. 251/2016

ACCADEMIA INTERNAZIONALE DI TEATRO

CONVENZIONE

(per lo svolgimento di collaborazioni culturali, di produzione, ricerca e avviamento al lavoro, interscambi tra studenti, docenti e stage didattici con l'Accademia Internazionale di Teatro)

Premesse

L'Accademia Internazionale di Teatro

E

(ente/produzione)

ASSOCIAZIONE TEATRONUOVO SIPARIO APERTO A.P.S

intendono instaurare un rapporto di collaborazione culturale nel quale le attività di studio, ricerca e avviamento al lavoro condotte dall'Accademia Internazionale di Teatro possano integrare, con l'eccellenza di competenze artistiche italiane ed internazionali, l'esercizio di alta cultura e la crescita dei giovani artisti, per la creazione di una nuova generazione di professionisti altamente qualificati

tutto ciò premesso

Tra

L'Accademia Internazionale di Teatro CF. n 06329291006, rappresentata dal Direttore Prof.ssa Silvia Marcotullio, nata a Roma il 4/03/1956

domiciliato per il presente atto presso la sede dell'Ente in Roma, via Camillo Porzio 8, 00179

E

L'Ente ASSOCIAZIONE TEATRONUOVO SIPARIO APERTO A.P.S.

**Con sede legale in GROTTAFERRATA Via CAMPI D'ANNIBALE 48 cap 00046
rappresentato dal LAURA TEODORI nato/a a ROMA il 15/06/1952 domiciliato in
GROTTAFERRATA per la presente carica di legale rappresentante presso la sede dell'Ente.**

Sede Legale e Didattica: Via Camillo Porzio, 8 – 00179 Roma

Sede Didattica: Salita di San Gregorio, 3 – 00184 Roma

Tel.+39 067009692 – 340 3215860 – C.F. 06329291006 – info@scuoladiteatro.it – www.scuoladiteatro.it



Con il presente accordo redatto in duplice copia si conviene e si stipula quanto segue:

Articolo 1 – Finalità della Convenzione

L'Accademia Internazionale di Teatro e l'Ente/produzione ASSOCIAZIONE TEATRONUOVO SIPARIO APERTO A.P.S si propongono di agevolare le scelte professionali dei giovani artisti in formazione, mediante la conoscenza diretta del mondo del lavoro e realizzare momenti laboratoriali nell'ambito dei processi formativi

Articolo 2 – Oggetto della collaborazione

Conseguire uno stretto collegamento tra la realtà accademica e quella del settore professionale artistico, attuando attività da svilupparsi all'interno dei processi produttivi, della conoscenza di professionisti di settore, al fine di promuovere nell'Accademia un aggiornamento continuo e fluido tra le realtà produttiva e formativa.

Articolo 3 – Oggetto della collaborazione per attività di didattica e di formazione

L'Ente ASSOCIAZIONE TEATRONUOVO SIPARIO APERTO A.P.S dichiara la propria disponibilità a offrire, attraverso opportuni accordi, all'Accademia Internazionale di Teatro il supporto per attività didattiche, di ricerca e produzione artistica e di inserimento nel mondo del lavoro quali:

Lo svolgimento di attività laboratoriali

L'organizzazione di stage didattici indirizzati agli studenti, caratterizzati dallo svolgimento di attività artistiche, didattiche e laboratoriali

In particolare, l'Ente/produzione Associazione Teatronuovo Sipario Aperto A.P.S favorirà:

lo scambio tra docenti e studenti ai fini didattici e di ricerca, la produzione e l'inserimento di allievi all'interno di spettacoli ed eventi.

Articolo 4 – Durata e rinnovo

La presente convenzione ha durata 5 anni a partire dalla data di stipula e potrà essere rinnovata alla scadenza per pari periodi tramite scambio di lettera fra le parti.
L'eventuale disdetta di una delle parti dovrà essere comunicata all'altra parte con lettera raccomandata, con un preavviso di almeno 10 giorni.

Sede Legale e Didattica: Via Camillo Porzio, 8 – 00179 Roma

Sede Didattica: Salita di San Gregorio, 3 – 00184 Roma

Tel. +39 067009692 – 340 3215860 – C.F. 06329291006 – info@scuoladiteatro.it – www.scuoladiteatro.it



Articolo 5 – Riservatezza.

Le parti riconoscono il carattere riservato di qualsiasi informazione confidenziale scambiata in esecuzione del presente accordo e conseguentemente si impegnano a:

Non rivelare a terzi, né in tutto né in parte, direttamente o indirettamente, in qualsivoglia forma, qualsiasi informazione confidenziale trasmessa loro dall'altra parte.

Non utilizzare né in tutto né in parte, direttamente o indirettamente, qualsiasi informazione confidenziale trasmessa loro dall'altra parte per fini diversi da quanto previsto nel presente accordo.

Le parti si impegnano a segnalare di volta in volta, le informazioni da considerarsi confidenziali, la cui eventuale divulgazione dovrà essere autorizzata per iscritto.

Le informazioni confidenziali verranno comunicate unicamente a coloro che oggettivamente necessitano di acquisirne conoscenza per gli scopi della presente collaborazione e che abbiano a loro volta previamente assunto un obbligo di riservatezza conforme alle previsioni del presente accordo.

Le parti si danno reciprocamente atto che in nessun caso potranno essere considerate informazioni confidenziali quelle informazioni per le quali possa essere fornita prova che al momento della comunicazione siano generalmente note o facilmente accessibili agli esperti ed agli operatori del settore, o lo diventino successivamente per scelta del titolare senza che la parte che ne è venuta a conoscenza abbia violato il presente accordo.

Articolo 6 – Trattamento dei dati personali

L'Accademia provvede al trattamento, alla diffusione e alla comunicazione dei dati personali relativi alla presente convenzione nell'ambito del perseguimento dei propri fini istituzionali e di quanto previsto dal loro regolamento nonché dal codice di deontologia e di buona condotta per i trattamenti di dati personali per scopi statistici e scientifici sottoscritto dalla CRUI il 13.05.2004 – in attuazione del Decreto legislativo del 30.06.2003 n. 196 sul trattamento dei dati personali e si impegna a non farne alcun altro uso. Il titolare del trattamento dei dati personali per l'Accademia è il Direttore prof.ssa Silvia Marcotullio.

L'Ente/produzione si impegna al trattamento alla diffusione ed alla comunicazione dei dati personali dell'Accademia unicamente per le finalità connesse all'esecuzione della presente convenzione.

Il titolare del trattamento dei dati personali per l'Ente/produzione ASSOCIAZIONE TEATRONUOVO SIPARIO APERTO A.P.S e responsabile per il trattamento degli stessi è LAURA TEODORI.

Articolo 7 – Controversie

Le parti concordano di definire amichevolmente qualsiasi vertenza che possa nascere dalla interpretazione o esecuzione della presente convenzione.

Nel caso in cui non sia possibile raggiungere in questo modo l'accordo, le parti indicano il foro esclusivamente di Roma quale foro competente per qualunque controversia inerente la validità, l'interpretazione, l'esecuzione o la risoluzione della presente convenzione.

Per tutto quanto non espressamente indicato nella presente convenzione, restano ferme le disposizioni previste dalle norme vigenti in materia in quanto compatibili.



**Accademia
Internazionale
di Teatro**

Theatre, Film & TV · D.M. n. 251/2016

Roma, 18 gennaio 2021

Firme

PER L'ACCADEMIA INTERNAZIONALE DI TEATRO

Direttore Prof.ssa Silvia Marcotullio

"ACCADEMIA INTERNAZIONALE DI TEATRO"
Via Camillo Porzio n. 8 - 00179 Roma
C.F. 06329291006

PER L'ENTE ASSOCIAZIONE TEATRONUOVO SIPARIO APERTO A.P.S.

Sig./ra / Dott./ssa Laura Teodori

Sede Legale e Didattica: Via Camillo Porzio, 8 – 00179 Roma

Sede Didattica: Salita di San Gregorio, 3 – 00184 Roma

Tel.+39 067009692 – 340 3215860 – C.F. 06329291006 – info@scuoladiteatro.it - www.scuoladiteatro.it



**Accademia
Internazionale
di Teatro**

Theatre, Film & TV · D.M. n. 251/2016

ACCORDO DI COLLABORAZIONE
nel quadro delle attività per l'avviamento degli studenti nel mondo dello
spettacolo dal vivo

Tra

L'ACCADEMIA INTERNAZIONALE DI TEATRO, Via Camillo Porzio,8 00179 Roma CF
06329291006 legalmente rappresentata dalla sig.ra Fiammetta Bianconi

E

La compagnia LA PLAUTINA, legalmente rappresentata da S. Sergio Ammirato, con sede
legale in ROMA-VIA SAN SABA, 24 P.I.: 01074141001; C.F.: 02541050585

PREMESSO CHE

L'Accademia intende favorire l'introduzione degli studenti al mondo della produzione e
distribuzione artistica.

La compagnia LA PLAUTINA ha sempre svolto un'attività di ricerca, di produzione e
promozione delle attività teatrali e ha già collaborato in passato con L'Accademia Internazionale di
Teatro in attività di diffusione della cultura teatrale con progetti dedicati agli allievi

SI CONVIENE e SOTTOSCRIVE QUANTO SEGUE:

1) La compagnia LA PLAUTINA per la realizzazione e produzione dei proprio spettacoli
potrà selezionare allievi dell'Accademia Internazionale di Teatro, diplomati e non, al fine di
avvicinare gli studenti all'ambito professionale dello spettacolo dal vivo.

A tal fine sarà pubblicato un bando di selezione riservato agli allievi per individuare gli studenti
partecipanti al progetto, che l'Accademia si impegna a promuovere attraverso i propri canali
dedicati.

2) Gli aspetti organizzativi e artistici saranno svolti in autonomia dalla Compagnia
La Plautina così come gli aspetti distributivi e promozionali nei confronti di soggetti terzi.

3) A carico della compagnia La Plautina saranno le questioni amministrative, nonché le
scritturazioni degli attori selezionati.

4) Tale accordo si intende stipulato a titolo non oneroso tra i convenienti.

5) Il presente accordo ha durata triennale dalla decorrenza della firma e alla scadenza, se non vi è
disdetta da una delle due parti, s'intende tacitamente rinnovata per l'anno successivo.

Roma, 20 gennaio 2021

Per L'Accademia

COOPERATIVA LA PLAUTINA s.r.l.
Via S. Saba, 24 - 00153 ROMA
C.F. 02541050585 - P. IVA 01074141001

Per la Compagnia

"ACCADEMIA INTERNAZIONALE DI TEATRO"
Via Camillo Porzio n. 8 - 00179 Roma
C.F. 06329291006

Sede Legale e Didattica: Via Camillo Porzio, 8 - 00179 Roma

Sede Didattica: Salita di San Gregorio, 3 - 00184 Roma

Tel.+39 067009692 - 340 3215860 - C.F. 06329291006 - info@scuoladiteatro.it - www.scuoladiteatro.it



**Accademia
Internazionale
di Teatro**

Theatre, Film & TV · D.M. n. 251/2016

ACCADEMIA INTERNAZIONALE DI TEATRO

CONVENZIONE

(per lo svolgimento di collaborazioni culturali, di produzione, ricerca e avviamento al lavoro, interscambi tra studenti, docenti e stage didattici con l'Accademia Internazionale di Teatro)

Premesse

L'Accademia Internazionale di Teatro

E

Ass. Cult. Oltre le Parole Onlus

intendono instaurare un rapporto di collaborazione culturale nel quale le attività di studio, ricerca e avviamento al lavoro condotte dall'Accademia Internazionale di Teatro possano integrare, con l'eccellenza di competenze artistiche italiane ed internazionali, l'esercizio di alta cultura e la crescita dei giovani artisti, per la creazione di una nuova generazione di professionisti altamente qualificati

tutto ciò premesso

Tra

L'Accademia Internazionale di Teatro CF. n 06329291006, rappresentata dal Direttore Prof.ssa Silvia Marcotullio, nata a Roma (RM) il 4/03/1956

domiciliato per il presente atto presso la sede dell'Ente in Roma, via Camillo Porzio 8, 00179

E

L'Ente Ass. Cult. Oltre le Parole onlus

Con sede legale in Roma, Via Prati Fiscali, 215 cap00141, rappresentato da Pasquale La Delfa nato a Catania, domiciliato in Morlupo (RM) Via prov.le per Capena, 40, per la presente carica di legale rappresentante presso la sede dell'Ente.

Sede Legale e Didattica: Via Camillo Porzio, 8 – 00179 Roma

Sede Didattica: Salita di San Gregorio, 3 – 00184 Roma

Tel.+39 067009692 – 340 3215860 – C.F. 06329291006 – info@scuoladiteatro.it – www.scuoladiteatro.it



Con il presente accordo redatto in duplice copia si conviene e si stipula quanto segue:

Articolo 1 – Finalità della Convenzione

L'Accademia Internazionale di Teatro e l'Ente/produzione Ass. Oltre le Parole onlus si propongono di agevolare le scelte professionali dei giovani artisti in formazione, mediante la conoscenza diretta del mondo del lavoro e realizzare momenti laboratoriali nell'ambito dei processi formativi

Articolo 2 – Oggetto della collaborazione

Conseguire uno stretto collegamento tra la realtà accademica e quella del settore professionale artistico, attuando attività da svilupparsi all'interno dei processi produttivi, della conoscenza di professionisti di settore, al fine di promuovere nell'Accademia un aggiornamento continuo e fluido tra le realtà produttiva e formativa.

Articolo 3 – Oggetto della collaborazione per attività di didattica e di formazione

L'Ente Ass. Oltre le Parole onlus dichiara la propria disponibilità a offrire, attraverso opportuni accordi, all'Accademia Internazionale di Teatro il supporto per attività didattiche, di ricerca e produzione artistica e di inserimento nel mondo del lavoro quali:

Lo svolgimento di attività laboratoriali

L'organizzazione di stage didattici indirizzati agli studenti, caratterizzati dallo svolgimento di attività artistiche, didattiche e laboratoriali

In particolare l'Ente/produzione Ass. Oltre le Parole onlus favorirà:

lo scambio tra docenti e studenti ai fini didattici e di ricerca, la produzione e l'inserimento di allievi all'interno di spettacoli ed eventi.

Articolo 4 – Durata e rinnovo

La presente convenzione ha durata 3 anni a partire dalla data di stipula e potrà essere rinnovata alla scadenza per pari periodi tramite scambio di lettera fra le parti.

L'eventuale disdetta di una delle parti dovrà essere comunicata all'altra parte con lettera raccomandata, con un preavviso di almeno 10 giorni.

Sede Legale e Didattica: Via Camillo Porzio, 8 – 00179 Roma

Sede Didattica: Salita di San Gregorio, 3 – 00184 Roma

Tel.+39 067009692 – 340 3215860 – C.F. 06329291006 – info@scuoladiteatro.it - www.scuoladiteatro.it



Articolo 5 – Riservatezza.

Le parti riconoscono il carattere riservato di qualsiasi informazione confidenziale scambiata in esecuzione del presente accordo e conseguentemente si impegnano a:

Non rivelare a terzi, né in tutto né in parte, direttamente o indirettamente, in qualsivoglia forma, qualsiasi informazione confidenziale trasmessa loro dall'altra parte.

Non utilizzare né in tutto né in parte, direttamente o indirettamente, qualsiasi informazione confidenziale trasmessa loro dall'altra parte per fini diversi da quanto previsto nel presente accordo.

Le parti si impegnano a segnalare di volta in volta, le informazioni da considerarsi confidenziali, la cui eventuale divulgazione dovrà essere autorizzata per iscritto.

Le informazioni confidenziali verranno comunicate unicamente a coloro che oggettivamente necessitano di acquisirne conoscenza per gli scopi della presente collaborazione e che abbiano a loro volta previamente assunto un obbligo di riservatezza conforme alle previsioni del presente accordo.

Le parti si danno reciprocamente atto che in nessun caso potranno essere considerate informazioni confidenziali quelle informazioni per le quali possa essere fornita prova che al momento della comunicazione siano generalmente note o facilmente accessibili agli esperti ed agli operatori del settore, o lo diventino successivamente per scelta del titolare senza che la parte che ne è venuta a conoscenza abbia violato il presente accordo.

Articolo 6 – Trattamento dei dati personali

L'Accademia provvede al trattamento, alla diffusione e alla comunicazione dei dati personali relativi alla presente convenzione nell'ambito del perseguimento dei propri fini istituzionali e di quanto previsto dal loro regolamento nonché dal codice di deontologia e di buona condotta per i trattamenti di dati personali per scopi statistici e scientifici sottoscritto dalla CRUI il 13.05.2004 – in attuazione del Decreto legislativo del 30.06.2003 n. 196 sul trattamento dei dati personali e si impegna a non farne alcun altro uso. Il titolare del trattamento dei dati personali per l'Accademia è il Direttore prof.ssa Silvia Marcotullio

L'Ente/produzione si impegna al trattamento alla diffusione ed alla comunicazione dei dati personali dell'Accademia unicamente per le finalità connesse all'esecuzione della presente convenzione.

Il titolare del trattamento dei dati personali per l'Ente/produzione Ass. Oltre le Parole onlus e responsabile per il trattamento degli stessi è il direttore didattico, Pasquale La Delfa

Articolo 7 – Controversie

Le parti concordano di definire amichevolmente qualsiasi vertenza che possa nascere dalla interpretazione o esecuzione della presente convenzione.

Nel caso in cui non sia possibile raggiungere in questo modo l'accordo, le parti indicano il foro esclusivamente di Roma quale foro competente per qualunque controversia inerente la validità, l'interpretazione, l'esecuzione o la risoluzione della presente convenzione.

Per tutto quanto non espressamente indicato nella presente convenzione, restano ferme le disposizioni previste dalle norme vigenti in materia in quanto compatibili.



**Accademia
Internazionale
di Teatro**

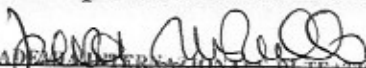
Theatre, Film & TV · D.M. n. 251/2016

Roma, 8 febbraio 2021

Firme

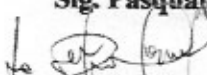
PER L'ACCADEMIA INTERNAZIONALE DI TEATRO

Direttore prof.ssa Silvia Marcotullio


"ACCADEMIA INTERNAZIONALE DI TEATRO"
Via Camillo Porzio n. 8 - 00179 Roma
C.F. 06329291006

PER L'ENTE Ass. Cult. Oltre le Parole Onlus

Sig. Pasquale La Delfa


ASS. OLTRE LE PAROLE o.n.l.u.s.
Via dei Prati Fiscali, 215
00141 Roma



ACCADEMIA INTERNAZIONALE DI TEATRO

CONVENZIONE

(per lo svolgimento di collaborazioni culturali, di produzione, ricerca e avviamento al lavoro, interscambi tra studenti, docenti e stage didattici con l'Accademia Internazionale di Teatro)

Premesse

L'Accademia Internazionale di Teatro

E

L'Associazione "I Nuovi Scalzi"

intendono instaurare un rapporto di collaborazione culturale nel quale le attività di studio, ricerca e avviamento al lavoro condotte dall'Accademia Internazionale di Teatro possano integrare, con l'eccellenza di competenze artistiche italiane ed internazionali, l'esercizio di alta cultura e la crescita dei giovani artisti, per la creazione di una nuova generazione di professionisti altamente qualificati

tutto ciò premesso

Tra

L'Accademia Internazionale di Teatro CF. n 06329291006, rappresentata dal Direttore Prof.ssa Silvia Marcotullio, nata a Roma il 4/03/1956 domiciliato per il presente atto presso la sede dell'Ente in Roma, via Camillo Porzio 8, 00179

E

L'Associazione "I Nuovi Scalzi" con sede legale in Barletta, Via Regina Margherita 282/a cap76121, rappresentato da Savino Maria Italiano, nato a Potenza domiciliato in Barletta Via Firenze, 85, per la presente carica di legale rappresentante presso la sede dell'Ente.

Con il presente accordo redatto in duplice copia si conviene e si stipula quanto segue:

Sede Legale e Didattica: Via Camillo Porzio, 8 – 00179 Roma

Sede Didattica: Salita di San Gregorio, 3 – 00184 Roma

Tel.+39 067009692 – 340 3215860 – C.F. 06329291006 – info@scuoladiteatro.it - www.scuoladiteatro.it



Articolo 1 – Finalità della Convenzione

L'Accademia Internazionale di Teatro e "I Nuovi Scalzi" si propongono di agevolare le scelte professionali dei giovani artisti in formazione, mediante la conoscenza diretta del mondo del lavoro e realizzare momenti laboratoriali nell'ambito dei processi formativi

Articolo 2 – Oggetto della collaborazione

Conseguire uno stretto collegamento tra la realtà accademica e quella del settore professionale artistico, attuando attività da svilupparsi all'interno dei processi produttivi, della conoscenza di professionisti di settore, al fine di promuovere nell'Accademia un aggiornamento continuo e fluido tra le realtà produttiva e formativa.

Articolo 3 – Oggetto della collaborazione per attività di didattica e di formazione

"I Nuovi Scalzi" dichiara la propria disponibilità a offrire, attraverso opportuni accordi, all'Accademia Internazionale di Teatro il supporto per attività didattiche, di ricerca e produzione artistica e di inserimento nel mondo del lavoro quali:

Lo svolgimento di attività laboratoriali

L'organizzazione di stage didattici indirizzati agli studenti, caratterizzati dallo svolgimento di attività artistiche, di ricerca, didattiche e laboratoriali

In particolare, "I Nuovi Scalzi" favorirà:

lo scambio tra docenti e studenti ai fini didattici e di ricerca, la produzione e l'inserimento di allievi all'interno di spettacoli ed eventi.

Articolo 4 – Durata e rinnovo

La presente convenzione ha durata 5 anni a partire dalla data di stipula e potrà essere rinnovata alla scadenza per pari periodi tramite scambio di lettera fra le parti.

L'eventuale disdetta di una delle parti dovrà essere comunicata all'altra parte con lettera raccomandata, con un preavviso di almeno 10 giorni.

Sede Legale e Didattica: Via Camillo Porzio, 8 – 00179 Roma

Sede Didattica: Salita di San Gregorio, 3 – 00184 Roma

Tel.+39 067009692 – 340 3215860 – C.F. 06329291006 – info@scuoladiteatro.it - www.scuoladiteatro.it



Articolo 5 – Riservatezza.

Le parti riconoscono il carattere riservato di qualsiasi informazione confidenziale scambiata in esecuzione del presente accordo e conseguentemente si impegnano a:

Non rivelare a terzi, né in tutto né in parte, direttamente o indirettamente, in qualsivoglia forma, qualsiasi informazione confidenziale trasmessa loro dall'altra parte.

Non utilizzare né in tutto né in parte, direttamente o indirettamente, qualsiasi informazione confidenziale trasmessa loro dall'altra parte per fini diversi da quanto previsto nel presente accordo.

Le parti si impegnano a segnalare di volta in volta, le informazioni da considerarsi confidenziali, la cui eventuale divulgazione dovrà essere autorizzata per iscritto.

Le informazioni confidenziali verranno comunicate unicamente a coloro che oggettivamente necessitano di acquisirne conoscenza per gli scopi della presente collaborazione e che abbiano a loro volta previamente assunto un obbligo di riservatezza conforme alle previsioni del presente accordo.

Le parti si danno reciprocamente atto che in nessun caso potranno essere considerate informazioni confidenziali quelle informazioni per le quali possa essere fornita prova che al momento della comunicazione siano generalmente note o facilmente accessibili agli esperti ed agli operatori del settore, o lo diventino successivamente per scelta del titolare senza che la parte che ne è venuta a conoscenza abbia violato il presente accordo.

Articolo 6 – Trattamento dei dati personali

L'Accademia provvede al trattamento, alla diffusione e alla comunicazione dei dati personali relativi alla presente convenzione nell'ambito del perseguimento dei propri fini istituzionali e di quanto previsto dal loro regolamento nonché dal codice di deontologia e di buona condotta per i trattamenti di dati personali per scopi statistici e scientifici sottoscritto dalla CRUI il 13.05.2004 – in attuazione del Decreto legislativo del 30.06.2003 n. 196 sul trattamento dei dati personali e si impegna a non farne alcun altro uso. Il titolare del trattamento dei dati personali per l'Accademia è il Direttore prof.ssa Silvia Marcotullio.

L'Ente/produzione si impegna al trattamento alla diffusione ed alla comunicazione dei dati personali dell'Accademia unicamente per le finalità connesse all'esecuzione della presente convenzione.

Il titolare del trattamento dei dati personali per l'Ente/produzione Savino Maria Italiano, e responsabile per il trattamento degli stessi è Savino Maria Italiano

Articolo 7 – Controversie

Le parti concordano di definire amichevolmente qualsiasi vertenza che possa nascere dalla interpretazione o esecuzione della presente convenzione.

Nel caso in cui non sia possibile raggiungere in questo modo l'accordo, le parti indicano il foro esclusivamente di Roma quale foro competente per qualunque controversia inerente la validità, l'interpretazione, l'esecuzione o la risoluzione della presente convenzione.

Per tutto quanto non espressamente indicato nella presente convenzione, restano ferme le disposizioni previste dalle norme vigenti in materia in quanto compatibili.



**Accademia
Internazionale
di Teatro**

Theatre, Film & TV · D.M. n. 251/2016

Roma, 20 gennaio 2021

Firme

PER L'ACCADEMIA INTERNAZIONALE DI TEATRO

Direttore Prof.ssa Silvia Marcotullio

"ACCADEMIA INTERNAZIONALE DI TEATRO"
Via Camillo Porzio n. 8 - 00179 Roma
C.F. 06329291006

PER Ass. "I Nuovi Scalzi"

Sig. Savino Maria Italiano

Ass. I NUOVI SCALZI

Via Reg. Margherita, 262

76121 - BIFFETTA (BT)

P. IVA 07412160728



ACCADEMIA INTERNAZIONALE DI TEATRO

CONVENZIONE

(per lo svolgimento di collaborazioni culturali, di produzione, ricerca e avviamento al lavoro, interscambi tra studenti, docenti e stage didattici con l'Accademia Internazionale di Teatro)

Premesse

L'Accademia Internazionale di Teatro

E

Associazione Culturale "Illoco Teatro"

intendono instaurare un rapporto di collaborazione culturale nel quale le attività di studio, ricerca e avviamento al lavoro condotte dall'Accademia Internazionale di Teatro possano integrare, con l'eccellenza di competenze artistiche italiane ed internazionali, l'esercizio di alta cultura e la crescita dei giovani artisti, per la creazione di una nuova generazione di professionisti altamente qualificati

tutto ciò premesso

Tra

L'Accademia Internazionale di Teatro CF. 06329291006, rappresentata dal Direttore Prof.ssa Silvia Marcotullio, nata a Roma il 4/03/1956 domiciliato per il presente atto presso la sede dell'Ente in Roma, via Camillo Porzio 8, 00179

E

ASS. CULT. ILLOCO TEATRO, P.I.: 08818710967; C.F: 91576390156, legalmente rappresentato dal Sig. Adriano Dossi, con sede legale in Via Verdi, 40, Cernusco Sul Naviglio, (MI) 20163, domiciliato per la presente carica di legale rappresentante presso la sede dell'Ente.

Sede Legale e Didattica: Via Camillo Porzio, 8 – 00179 Roma

Sede Didattica: Salita di San Gregorio, 3 – 00184 Roma

Tel.+39 067009692 – 340 3215860 – C.F. 06329291006 – info@scuoladiteatro.it – www.scuoladiteatro.it



Con il presente accordo redatto in duplice copia si conviene e si stipula quanto segue:

Articolo 1 – Finalità della Convenzione

L'Accademia Internazionale di Teatro e l'Ass. Cult. "Illoco Teatro" si propongono di agevolare le scelte professionali dei giovani artisti in formazione, mediante la conoscenza diretta del mondo del lavoro e realizzare momenti laboratoriali nell'ambito dei processi formativi

Articolo 2 – Oggetto della collaborazione

Conseguire uno stretto collegamento tra la realtà accademica e quella del settore professionale artistico, attuando attività da svilupparsi all'interno dei processi produttivi, della conoscenza di professionisti di settore, al fine di promuovere nell'Accademia un aggiornamento continuo e fluido tra le realtà produttiva e formativa.

Articolo 3 – Oggetto della collaborazione per attività di didattica e di formazione

L'Ass. Cult. "Illoco Teatro" dichiara la propria disponibilità a offrire, attraverso opportuni accordi, all'Accademia Internazionale di Teatro il supporto per attività didattiche, di ricerca e produzione artistica e di inserimento nel mondo del lavoro quali:

Lo svolgimento di attività laboratoriali

L'organizzazione di stage didattici indirizzati agli studenti, caratterizzati dallo svolgimento di attività artistiche, di ricerca, didattiche e laboratoriali

In particolare, l'Ass. Cult. "Illoco Teatro" favorirà:

lo scambio tra docenti e studenti ai fini didattici e di ricerca, la produzione e l'inserimento di allievi all'interno di spettacoli ed eventi.

Articolo 4 – Durata e rinnovo

La presente convenzione ha durata 5 anni a partire dalla data di stipula e potrà essere rinnovata alla scadenza per pari periodi tramite scambio di lettera fra le parti.

L'eventuale disdetta di una delle parti dovrà essere comunicata all'altra parte con lettera raccomandata, con un preavviso di almeno 10 giorni.

Sede Legale e Didattica: Via Camillo Porzio, 8 – 00179 Roma

Sede Didattica: Salita di San Gregorio, 3 – 00184 Roma

Tel.+39 067009692 – 340 3215860 – C.F. 06329291006 – info@scuoladiteatro.it - www.scuoladiteatro.it



Articolo 5 – Riservatezza.

Le parti riconoscono il carattere riservato di qualsiasi informazione confidenziale scambiata in esecuzione del presente accordo e conseguentemente si impegnano a:

Non rivelare a terzi, né in tutto né in parte, direttamente o indirettamente, in qualsivoglia forma, qualsiasi informazione confidenziale trasmessa loro dall'altra parte.

Non utilizzare né in tutto né in parte, direttamente o indirettamente, qualsiasi informazione confidenziale trasmessa loro dall'altra parte per fini diversi da quanto previsto nel presente accordo.

Le parti si impegnano a segnalare di volta in volta, le informazioni da considerarsi confidenziali, la cui eventuale divulgazione dovrà essere autorizzata per iscritto.

Le informazioni confidenziali verranno comunicate unicamente a coloro che oggettivamente necessitano di acquisirne conoscenza per gli scopi della presente collaborazione e che abbiano a loro volta previamente assunto un obbligo di riservatezza conforme alle previsioni del presente accordo.

Le parti si danno reciprocamente atto che in nessun caso potranno essere considerate informazioni confidenziali quelle informazioni per le quali possa essere fornita prova che al momento della comunicazione siano generalmente note o facilmente accessibili agli esperti ed agli operatori del settore, o lo diventino successivamente per scelta del titolare senza che la parte che ne è venuta a conoscenza abbia violato il presente accordo.

Articolo 6 – Trattamento dei dati personali

L'Accademia provvede al trattamento, alla diffusione e alla comunicazione dei dati personali relativi alla presente convenzione nell'ambito del perseguimento dei propri fini istituzionali e di quanto previsto dal loro regolamento nonché dal codice di deontologia e di buona condotta per i trattamenti di dati personali per scopi statistici e scientifici sottoscritto dalla CRUI il 13.05.2004 – in attuazione del Decreto legislativo del 30.06.2003 n. 196 sul trattamento dei dati personali e si impegna a non farne alcun altro uso. Il titolare del trattamento dei dati personali per l'Accademia è il Direttore prof.ssa Silvia Marcotullio.

L'Ente/produzione si impegna al trattamento alla diffusione ed alla comunicazione dei dati personali dell'Accademia unicamente per le finalità connesse all'esecuzione della presente convenzione.

Il titolare del trattamento dei dati personali per l'Ass. Cult. "Illoco Teatro" e responsabile per il trattamento degli stessi è il sig. Adriano Dossi.

Articolo 7 – Controversie

Le parti concordano di definire amichevolmente qualsiasi vertenza che possa nascere dalla interpretazione o esecuzione della presente convenzione.

Nel caso in cui non sia possibile raggiungere in questo modo l'accordo, le parti indicano il foro esclusivamente di Roma quale foro competente per qualunque controversia inerente la validità, l'interpretazione, l'esecuzione o la risoluzione della presente convenzione.

Per tutto quanto non espressamente indicato nella presente convenzione, restano ferme le disposizioni previste dalle norme vigenti in materia in quanto compatibili.



**Accademia
Internazionale
di Teatro**

Theatre, Film & TV · D.M. n. 251/2016

Roma, 11 gennaio 2021

Firme

PER L'ACCADEMIA INTERNAZIONALE DI TEATRO

Direttore Prof.ssa Silvia Marcotullio

"ACCADEMIA INTERNAZIONALE DI TEATRO"
Via Camillo Porzio n. 8 - 00179 Roma
C.F. 06329291006

PER l'Ass. Cult. "Illoco Teatro"



ACCADEMIA INTERNAZIONALE DI TEATRO

CONVENZIONE

(per lo svolgimento di collaborazioni culturali, di produzione, ricerca e avviamento al lavoro, interscambi tra studenti, docenti e stage didattici con l'Accademia Internazionale di Teatro)

Premesse

L'Accademia Internazionale di Teatro

E

Associazione Culturale Compagnia Circo a Vapore

intendono instaurare un rapporto di collaborazione culturale nel quale le attività di studio, ricerca e avviamento al lavoro condotte dall'Accademia Internazionale di Teatro possano integrare, con l'eccellenza di competenze artistiche italiane ed internazionali, l'esercizio di alta cultura e la crescita dei giovani artisti, per la creazione di una nuova generazione di professionisti altamente qualificati

tutto ciò premesso

Tra

L'Accademia Internazionale di Teatro CF. 06329291006, rappresentata dal Direttore Prof.ssa Silvia Marcotullio, nata a Roma il 4/03/1956 domiciliato per il presente atto presso la sede dell'Ente in Roma, via Camillo Porzio 8, 00179

E

L'Associazione Culturale Compagnia Circo a Vapore CF. 06741171000 con sede legale in Roma, Via Camillo Porzio, 8, 00179 rappresentato da Sebastiano Valentini nato a Fano (PU) domiciliato in Fano (PU) Via G. De Tonsis, 25 per la presente carica di legale rappresentante presso la sede dell'Ente.



Con il presente accordo redatto in duplice copia si conviene e si stipula quanto segue:

Articolo 1 – Finalità della Convenzione

L'Accademia Internazionale di Teatro e l'Ass. Cult. Compagnia Circo a Vapore si propongono di agevolare le scelte professionali dei giovani artisti in formazione, mediante la conoscenza diretta del mondo del lavoro e la realizzazione di momenti laboratoriali nell'ambito dei processi formativi

Articolo 2 – Oggetto della collaborazione

Conseguire uno stretto collegamento tra la realtà accademica e quella del settore professionale artistico, attuando attività da svilupparsi all'interno dei processi produttivi, della conoscenza di professionisti di settore, al fine di promuovere nell'Accademia un aggiornamento continuo e fluido tra le realtà produttiva e formativa.

Articolo 3 – Oggetto della collaborazione per attività di didattica e di formazione

L'Ass. Cult. Compagnia Circo a Vapore dichiara la propria disponibilità a offrire, attraverso opportuni accordi, all'Accademia Internazionale di Teatro il supporto ed il finanziamento necessario per attività didattiche, di ricerca e produzione artistica e di inserimento nel mondo del lavoro quali:

Lo svolgimento di attività laboratoriali

L'organizzazione di stage didattici indirizzati agli studenti, caratterizzati dallo svolgimento di attività artistiche, didattiche e laboratoriali

La realizzazione di produzioni artistiche e di attività di ricerca

In particolare, l'Ass. Cult. Compagnia Circo a Vapore favorirà lo scambio tra docenti e studenti ai fini didattici e di ricerca, la produzione e l'inserimento di allievi all'interno di spettacoli ed eventi.

Inoltre l'Ass. Cult. Compagnia Circo a Vapore supporterà, finanzia e gestirà attività in collaborazione ed in nome e per conto dell'Accademia, in attuazione dei rispettivi scopi statutari.

Articolo 4 – Durata e rinnovo

La presente convenzione ha durata 10 anni a partire dalla data di stipula e potrà essere rinnovata alla scadenza per pari periodi tramite scambio di lettera fra le parti.



L'eventuale disdetta di una delle parti dovrà essere comunicata all'altra parte con lettera raccomandata, con un preavviso di almeno 10 giorni.

Articolo 5 – Riservatezza.

Le parti riconoscono il carattere riservato di qualsiasi informazione confidenziale scambiata in esecuzione del presente accordo e conseguentemente si impegnano a:

Non rivelare a terzi, né in tutto né in parte, direttamente o indirettamente, in qualsivoglia forma, qualsiasi informazione confidenziale trasmessa loro dall'altra parte.

Non utilizzare né in tutto né in parte, direttamente o indirettamente, qualsiasi informazione confidenziale trasmessa loro dall'altra parte per fini diversi da quanto previsto nel presente accordo.

Le parti si impegnano a segnalare di volta in volta, le informazioni da considerarsi confidenziali, la cui eventuale divulgazione dovrà essere autorizzata per iscritto.

Le informazioni confidenziali verranno comunicate unicamente a coloro che oggettivamente necessitano di acquisirne conoscenza per gli scopi della presente collaborazione e che abbiano a loro volta previamente assunto un obbligo di riservatezza conforme alle previsioni del presente accordo.

Le parti si danno reciprocamente atto che in nessun caso potranno essere considerate informazioni confidenziali quelle informazioni per le quali possa essere fornita prova che al momento della comunicazione siano generalmente note o facilmente accessibili agli esperti ed agli operatori del settore, o lo diventino successivamente per scelta del titolare senza che la parte che ne è venuta a conoscenza abbia violato il presente accordo.

Articolo 6 – Trattamento dei dati personali

L'Accademia provvede al trattamento, alla diffusione e alla comunicazione dei dati personali relativi alla presente convenzione nell'ambito del perseguimento dei propri fini istituzionali e di quanto previsto dal loro regolamento nonché dal codice di deontologia e di buona condotta per i trattamenti di dati personali per scopi statistici e scientifici sottoscritto dalla CRUI il 13.05.2004 – in attuazione del Decreto legislativo del 30.06.2003 n. 196 sul trattamento dei dati personali e si impegna a non farne alcun altro uso. Il titolare del trattamento dei dati personali per l'Accademia è il Direttore prof.ssa Silvia Marcotullio.

L'Ente/produzione si impegna al trattamento alla diffusione ed alla comunicazione dei dati personali dell'Accademia unicamente per le finalità connesse all'esecuzione della presente convenzione.

Il titolare del trattamento dei dati personali per l'Ass. Cult. Compagnia Circo a Vapore e responsabile per il trattamento degli stessi è il sig. Sebastiano Valentini

Articolo 7 – Controversie

Le parti concordano di definire amichevolmente qualsiasi vertenza che possa nascere dalla interpretazione o esecuzione della presente convenzione.

Nel caso in cui non sia possibile raggiungere in questo modo l'accordo, le parti indicano il foro esclusivamente di Roma quale foro competente per qualunque controversia inerente la validità, l'interpretazione, l'esecuzione o la risoluzione della presente convenzione.

Per tutto quanto non espressamente indicato nella presente convenzione, restano ferme le disposizioni previste dalle norme vigenti in materia in quanto compatibili.



**Accademia
Internazionale
di Teatro**

Theatre, Film & TV · D.M. n. 251/2016

Roma, 26 ottobre 2020

Firme

PER L'ACCADEMIA INTERNAZIONALE DI TEATRO

Direttore Prof.ssa Silvia Marcotullio

"ACCADEMIA INTERNAZIONALE DI TEATRO"

Via Camillo Porzio n. 8 - 00179 Roma

C.F. 06329291006

Per l'Ass. Cult. Compagnia Circo a Vapore

ASSOCIAZIONE CULTURALE COMPAGNIA

CIRCO A VAPORE

Via Camillo Porzio, 8 - 00179 ROMA

Tel. +39 06 7009692

P.IVA/Cod.Fisc. 06741171000



**Accademia
Internazionale
di Teatro**

Theatre, Film & TV · D.M. n. 251/2016

ACCADEMIA INTERNAZIONALE DI TEATRO

AGREEMENT

(for the development of cultural collaborations, student and faculty interchanges and educational internships with the Accademia Internazionale di Teatro)

Premises

The Accademia Internazionale di Teatro

AND

Association Compagnie Les 3 Plumes

intend to establish a cultural partnership in which the study and research activities conducted by the Accademia Internazionale di Teatro can complement, in strong collaboration with the excellence of Italian professionals in the artistic field, the exercise of high culture and the growth of young artists, in order to form a new generation of highly qualified professionals

all the foregoing

between

The Accademia Internazionale di Teatro CF. n 06329291006, represented by the Director Prof.ssa Silvia Marcotullio, born in Roma on the 4/03/1956 Domiciled for this act at the headquarters of the Institution in Rome, via Camillo Porzio 8, 00179

AND

Association Compagnie Les 3 Plumes, FR79838608446, with registered office in Le Village Rue de l'Église, 07110 Joannas, SIRET 83860844600012, APE 9001Z, represented by Francis Demerlè born in Boulogne Billancourt domiciled in St. Gervais en Laye Street 18, rue Schnapper for the present office of legal representative at the headquarters of the Institution.

Sede Legale e Didattica: Via Camillo Porzio, 8 – 00179 Roma

Sede Didattica: Salita di San Gregorio, 3 – 00184 Roma

Tel.+39 067009692 – 340 3215860 – C.F. 06329291006 – info@scuoladiteatro.it - www.scuoladiteatro.it

SM



**Accademia
Internazionale
di Teatro**

Theatre, Film & TV · D.M. n. 251/2016

The following is hereby agreed and stipulated in duplicate:

Article 1 - Purpose of the Convention

The Accademia Internazionale di Teatro and the Association Compagnie Les 3 Plumes aim to facilitate the professional choices of young artists-in-training through direct knowledge of the world of work and implement workshop moments as part of the training processes.

Article 2 - Object of cooperation

To achieve a close connection between the academic reality and that of the professional artistic sector, by implementing activities to be developed within the organization's production processes, providing access to the knowledge of professionals in the field, in order to promote, within the Academy, a continuous and fluid exchange between the realms of production and education.

Article 3 - Object of collaboration for educational and training activities

The Association Compagnie Les 3 Plumes declares its willingness to offer, through appropriate agreements, the Accademia Internazionale di Teatro support for educational activities, artistic research and production, and job placement such as:

The organization of workshop activities

The organization of educational internships aimed at students, characterized by the performance of artistic, educational and laboratory activities

In particular the Association Compagnie Les 3 Plumes will promote:

the exchange between the faculty and the students for the purposes of education and research, and the production and inclusion of students within performances and events.

Article 4 - Duration and renewal

This agreement shall be for a term of 3 years from the date it is entered into and may be renewed upon expiration for equal time periods by an exchange of letters between the parties. Any termination by either party shall be communicated to the other party by registered letter with at least 10 days' notice.

Article 5 - Confidentiality.

Sede Legale e Didattica: Via Camillo Porzio, 8 – 00179 Roma

Sede Didattica: Salita di San Gregorio, 3 – 00184 Roma

Tel.+39 067009692 – 340 3215860 – C.F. 06329291006 – info@scuoladiteatro.it - www.scuoladiteatro.it

SM



The parties recognize the confidential nature of any confidential information exchanged in execution of this agreement and accordingly agree to:

Not disclose to third parties, either in whole or in part, directly or indirectly, in any form whatsoever, any confidential information transmitted to them by the other party.

Not use either in whole or in part, directly or indirectly, any confidential information transmitted to them by the other party for purposes other than as provided in this agreement.

The parties agree to point out from time to time, the pieces of information to be considered confidential, any disclosure of which must be authorized in writing.

Confidential information will be disclosed only to those who objectively need to acquire knowledge of it for the purposes of this cooperation and who have in turn previously assumed an obligation of confidentiality in accordance with the provisions of this agreement.

The parties mutually acknowledge that under no circumstances shall be considered confidential information that information for which evidence can be provided that at the time of disclosure it is generally known or readily accessible to experts and practitioners, or becomes so later by choice of the owner without the party having learned of it having violated this agreement.

Article 6 - Processing of personal data

The Academy shall provide for the processing, dissemination and communication of personal data related to this agreement within the scope of the pursuit of its institutional purposes and the provisions of its own regulations as well as the Code of Ethics and Good Conduct for the Processing of Personal Data for Statistical and Scientific Purposes and on the Processing of Personal Data and undertakes not to use them otherwise under the GDPR UE 679/16.

The data controller of personal data for the Academy is the Director Prof.ssa Silvia Marcotullio,

The Entity/Production agrees to the processing and to the diffusion and communication of the Academy's personal data solely for purposes related to the execution of this agreement.

The data controller of personal data for the Association Compagnie Les 3 Plumes and responsible for the processing of the same is _____

Article 7 – Disputes

The parties agree to settle amicably any dispute that may arise from the interpretation or execution of this agreement. In the event that agreement cannot be reached in this way, the parties indicate exclusively the court of Rome as the place of jurisdiction for any dispute concerning the validity, interpretation, execution or termination of this agreement.

For anything not expressly indicated in this agreement, the provisions of the relevant regulations in force shall remain in force insofar as they are compatible.



**Accademia
Internazionale
di Teatro**

Theatre, Film & TV · D.M. n. 251/2016

Rome, 22th February 2021

Signatures

FOR THE ACCADEMIA INTERNAZIONALE DI TEATRO

Director Prof.ssa Silvia Marcotullio

"ACCADEMIA INTERNAZIONALE DI TEATRO"
Via Camillo Porzio n. 8 - 00179 Roma
C.F. 06329291006

Signature

FOR THE ASSOCIATION COMPAGNIE LES 3 PLUMES

Mr./Mrs.

Sede Legale e Didattica: Via Camillo Porzio, 8 - 00179 Roma
Sede Didattica: Salita di San Gregorio, 3 - 00184 Roma
Tel. +39 067009692 - 340 3215860 - C.F. 06329291006 - info@scuoladiteatro.it - www.scuoladiteatro.it

Eu



ACCADEMIA INTERNAZIONALE DI TEATRO

CONVENZIONE

(per lo svolgimento di collaborazioni culturali, di produzione, ricerca e avviamento al lavoro, interscambi tra studenti, docenti e stage didattici con l'Accademia Internazionale di Teatro)

Premesse

L'Accademia Internazionale di Teatro

E

(ente/produzione)

Associazione di Promozione Sociale "Cantiere Sotto Sopra"

intendono instaurare un rapporto di collaborazione culturale nel quale le attività di studio, ricerca e avviamento al lavoro condotte dall'Accademia Internazionale di Teatro possano integrare, con l'eccellenza di competenze artistiche italiane ed internazionali, l'esercizio di alta cultura e la crescita dei giovani artisti, per la creazione di una nuova generazione di professionisti altamente qualificati

tutto ciò premesso

Tra

L'Accademia Internazionale di Teatro CF. n 06329291006, rappresentata dal Direttore Prof.ssa Silvia Marcotullio, nata a Roma il 4/03/1956

domiciliato per il presente atto presso la sede dell'Ente in Roma, via Camillo Porzio 8, 00179

E

L'Ente Associazione di Promozione Sociale "Cantiere Sotto Sopra"

Con sede legale in Capena, Via Solferino, 16 cap 00060, rappresentato da Sergio Calzona nato/a a Crotone domiciliato in Capena Vicolo Vetulano Procolo, 7 per la presente carica di legale rappresentante presso la sede dell'Ente.

Sede Legale e Didattica: Via Camillo Porzio, 8 – 00179 Roma

Sede Didattica: Salita di San Gregorio, 3 – 00184 Roma

Tel.+39 067009692 – 340 3215860 – C.F. 06329291006 – info@scuoladiteatro.it - www.scuoladiteatro.it



Con il presente accordo redatto in duplice copia si conviene e si stipula quanto segue:

Articolo 1 – Finalità della Convenzione

L'Accademia Internazionale di Teatro e l'Ente/produzione Associazione di Promozione Sociale "Cantiere Sotto Sopra" si propongono di agevolare le scelte professionali dei giovani artisti in formazione, mediante la conoscenza diretta del mondo del lavoro e realizzare momenti laboratoriali nell'ambito dei processi formativi

Articolo 2 – Oggetto della collaborazione

Conseguire uno stretto collegamento tra la realtà accademica e quella del settore professionale artistico, attuando attività da svilupparsi all'interno dei processi produttivi, della conoscenza di professionisti di settore, al fine di promuovere nell'Accademia un aggiornamento continuo e fluido tra le realtà produttiva e formativa.

Articolo 3 – Oggetto della collaborazione per attività di didattica e di formazione

L'Ente Associazione di Promozione Sociale "Cantiere Sotto Sopra" dichiara la propria disponibilità a offrire, attraverso opportuni accordi, all'Accademia Internazionale di Teatro il supporto per attività didattiche, di ricerca e produzione artistica e di inserimento nel mondo del lavoro quali:

Lo svolgimento di attività laboratoriali

L'organizzazione di stage didattici indirizzati agli studenti, caratterizzati dallo svolgimento di attività artistiche, didattiche e laboratoriali

In particolare, l'Ente/produzione Associazione di Promozione Sociale "Cantiere Sotto Sopra"

favorirà:

lo scambio tra docenti e studenti ai fini didattici e di ricerca, la produzione e l'inserimento di allievi all'interno di spettacoli ed eventi.

Articolo 4 – Durata e rinnovo

La presente convenzione ha durata 5 anni a partire dalla data di stipula e potrà essere rinnovata alla scadenza per pari periodi tramite scambio di lettera fra le parti.

L'eventuale disdetta di una delle parti dovrà essere comunicata all'altra parte con lettera raccomandata, con un preavviso di almeno 10 giorni.



Articolo 5 – Riservatezza.

Le parti riconoscono il carattere riservato di qualsiasi informazione confidenziale scambiata in esecuzione del presente accordo e conseguentemente si impegnano a:

Non rivelare a terzi, né in tutto né in parte, direttamente o indirettamente, in qualsivoglia forma, qualsiasi informazione confidenziale trasmessa loro dall'altra parte.

Non utilizzare né in tutto né in parte, direttamente o indirettamente, qualsiasi informazione confidenziale trasmessa loro dall'altra parte per fini diversi da quanto previsto nel presente accordo.

Le parti si impegnano a segnalare di volta in volta, le informazioni da considerarsi confidenziali, la cui eventuale divulgazione dovrà essere autorizzata per iscritto.

Le informazioni confidenziali verranno comunicate unicamente a coloro che oggettivamente necessitano di acquisirne conoscenza per gli scopi della presente collaborazione e che abbiano a loro volta previamente assunto un obbligo di riservatezza conforme alle previsioni del presente accordo.

Le parti si danno reciprocamente atto che in nessun caso potranno essere considerate informazioni confidenziali quelle informazioni per le quali possa essere fornita prova che al momento della comunicazione siano generalmente note o facilmente accessibili agli esperti ed agli operatori del settore, o lo diventino successivamente per scelta del titolare senza che la parte che ne è venuta a conoscenza abbia violato il presente accordo.

Articolo 6 – Trattamento dei dati personali

L'Accademia provvede al trattamento, alla diffusione e alla comunicazione dei dati personali relativi alla presente convenzione nell'ambito del perseguimento dei propri fini istituzionali e di quanto previsto dal loro regolamento nonché dal codice di deontologia e di buona condotta per i trattamenti di dati personali per scopi statistici e scientifici sottoscritto dalla CRUI il 13.05.2004 – in attuazione del Decreto legislativo del 30.06.2003 n. 196 sul trattamento dei dati personali e si impegna a non farne alcun altro uso. Il titolare del trattamento dei dati personali per l'Accademia è il Direttore prof.ssa Silvia Marcotullio.

L'Ente/produzione si impegna al trattamento alla diffusione ed alla comunicazione dei dati personali dell'Accademia unicamente per le finalità connesse all'esecuzione della presente convenzione.

Il titolare del trattamento dei dati personali per l'Ente/produzione Associazione di Promozione Sociale "Cantiere Sotto Sopra" e responsabile per il trattamento degli stessi è

Articolo 7 – Controversie

Le parti concordano di definire amichevolmente qualsiasi vertenza che possa nascere dalla interpretazione o esecuzione della presente convenzione.

Nel caso in cui non sia possibile raggiungere in questo modo l'accordo, le parti indicano il foro esclusivamente di Roma quale foro competente per qualunque controversia inerente la validità, l'interpretazione, l'esecuzione o la risoluzione della presente convenzione.

Per tutto quanto non espressamente indicato nella presente convenzione, restano ferme le disposizioni previste dalle norme vigenti in materia in quanto compatibili.



**Accademia
Internazionale
di Teatro**

Theatre, Film & TV · D.M. n. 251/2016

Roma, 27 gennaio 2021

Firme

PER L'ACCADEMIA INTERNAZIONALE DI TEATRO

Direttore Prof.ssa Silvia Marcotullio

"ACCADEMIA INTERNAZIONALE DI TEATRO"
Via Camillo Porzio n. 8 - 00179 Roma
C.F. 06329291006

PER L'ENTE Associazione di Promozione Sociale "Cantiere Sotto Sopra"

Avv. Sergio Calzona

Associazione di Promozione Sociale
CANTIERE SOTTOSOPRA
Via Sallustiana 18
00080 CAPENA (RM)
C.F. 97789340581
P.IVA 14832321005

Sede Legale e Didattica: Via Camillo Porzio, 8 – 00179 Roma



**Accademia
Internazionale
di Teatro**

Theatre, Film & TV · D.M. n. 251/2016

ACCADEMIA INTERNAZIONALE DI TEATRO

CONVENZIONE

(per lo svolgimento di collaborazioni culturali, di produzione, ricerca e avviamento al lavoro, interscambi tra studenti, docenti e stage didattici con l'Accademia Internazionale di Teatro)

Premesse

L'Accademia Internazionale di Teatro

E

ASSOCIAZIONE CULTURALE IDEAGORA'

intendono instaurare un rapporto di collaborazione culturale nel quale le attività di studio, ricerca e avviamento al lavoro condotte dall'Accademia Internazionale di Teatro possano integrare, con l'eccellenza di competenze artistiche italiane ed internazionali, l'esercizio di alta cultura e la crescita dei giovani artisti, per la creazione di una nuova generazione di professionisti altamente qualificati

tutto ciò premesso

Tra

L'Accademia Internazionale di Teatro CF. n 06329291006, rappresentata dal Direttore Prof.ssa Silvia Marcotullio, nata a Roma il 4/03/1956
domiciliato per il presente atto presso la sede dell'Ente in Roma, via Camillo Porzio 8, 0017

E

L'Ente Associazione culturale IdeAgorà

Con sede legale in Serralunga d'Alba (CN), Località Garombo 12 cap 12050, rappresentato da Merlo Samanta Emilia nato/a a Torino (TO) il 18/06/1973 domiciliato in Serralunga d'Alba (CN), Località Garombo 12, per la presente carica di legale rappresentante presso la sede dell'Ente.

Con il presente accordo redatto in duplice copia si conviene e si stipula quanto segue:

Sede Legale e Didattica: Via Camillo Porzio, 8 – 00179 Roma

Sede Didattica: Salita di San Gregorio, 3 – 00184 Roma

Tel.+39 067009692 – 340 3215860 – C.F. 06329291006 – info@scuoladiteatro.it - www.scuoladiteatro.it



Articolo 1 – Finalità della Convenzione

L'Accademia Internazionale di Teatro e l'Ente/produzione Associazione culturale IdeAgorà si propongono di agevolare le scelte professionali dei giovani artisti in formazione, mediante la conoscenza diretta del mondo del lavoro e realizzare momenti laboratoriali nell'ambito dei processi formativi

Articolo 2 – Oggetto della collaborazione

Conseguire uno stretto collegamento tra la realtà accademica e quella del settore professionale artistico, attuando attività da svilupparsi all'interno dei processi produttivi, della conoscenza di professionisti di settore, al fine di promuovere nell'Accademia un aggiornamento continuo e fluido tra le realtà produttiva e formativa.

Articolo 3 – Oggetto della collaborazione per attività di didattica e di formazione

L'Ente Associazione culturale IdeAgorà dichiara la propria disponibilità a offrire, attraverso opportuni accordi, all'Accademia Internazionale di Teatro il supporto per attività didattiche, di ricerca e produzione artistica e di inserimento nel mondo del lavoro quali:

Lo svolgimento di attività laboratoriali

L'organizzazione di stage didattici indirizzati agli studenti, caratterizzati dallo svolgimento di attività artistiche, didattiche e laboratoriali

In particolare, l'Ente/produzione Ass. cult. IdeAgorà favorirà:

lo scambio tra docenti e studenti ai fini didattici e di ricerca, la produzione e l'inserimento di allievi all'interno di spettacoli ed eventi.

Articolo 4 – Durata e rinnovo

Sede Legale e Didattica: Via Camillo Porzio, 8 – 00179 Roma

Sede Didattica: Salita di San Gregorio, 3 – 00184 Roma

Tel.+39 067009692 – 340 3215860 – C.F. 06329291006 – info@scuoladiteatro.it – www.scuoladiteatro.it



La presente convenzione ha durata 5 anni a partire dalla data di stipula e potrà essere rinnovata alla scadenza per pari periodi tramite scambio di lettera fra le parti.

L'eventuale disdetta di una delle parti dovrà essere comunicata all'altra parte con lettera raccomandata, con un preavviso di almeno 10 giorni

Articolo 5 – Riservatezza.

Le parti riconoscono il carattere riservato di qualsiasi informazione confidenziale scambiata in esecuzione del presente accordo e conseguentemente si impegnano a:

Non rivelare a terzi, né in tutto né in parte, direttamente o indirettamente, in qualsivoglia forma, qualsiasi informazione confidenziale trasmessa loro dall'altra parte.

Non utilizzare né in tutto né in parte, direttamente o indirettamente, qualsiasi informazione confidenziale trasmessa loro dall'altra parte per fini diversi da quanto previsto nel presente accordo.

Le parti si impegnano a segnalare di volta in volta, le informazioni da considerarsi confidenziali, la cui eventuale divulgazione dovrà essere autorizzata per iscritto.

Le informazioni confidenziali verranno comunicate unicamente a coloro che oggettivamente necessitano di acquisirne conoscenza per gli scopi della presente collaborazione e che abbiano a loro volta previamente assunto un obbligo di riservatezza conforme alle previsioni del presente accordo.

Le parti si danno reciprocamente atto che in nessun caso potranno essere considerate informazioni confidenziali quelle informazioni per le quali possa essere fornita prova che al momento della comunicazione siano generalmente note o facilmente accessibili agli esperti ed agli operatori del settore, o lo diventino successivamente per scelta del titolare senza che la parte che ne è venuta a conoscenza abbia violato il presente accordo.

Articolo 6 – Trattamento dei dati personali

L'Accademia provvede al trattamento, alla diffusione e alla comunicazione dei dati personali relativi alla presente convenzione nell'ambito del perseguimento dei propri fini istituzionali e di quanto previsto dal loro regolamento nonché dal codice di deontologia e di buona condotta per i trattamenti di dati personali per scopi statistici e scientifici sottoscritto dalla CRUI il 13.05.2004



– in attuazione del Decreto legislativo del 30.06.2003 n. 196 sul trattamento dei dati personali e si impegna a non farne alcun altro uso. Il titolare del trattamento dei dati personali per l'Accademia è il Direttore prof.ssa Silvia Marcotullio.

L'Ente/produzione si impegna al trattamento alla diffusione ed alla comunicazione dei dati personali dell'Accademia unicamente per le finalità connesse all'esecuzione della presente convenzione.

Il titolare del trattamento dei dati personali per l'Ente/produzione Associazione culturale IdeAgorà e responsabile per il trattamento degli stessi è Merlo Samanta Emilia

Articolo 7 – Controversie

Le parti concordano di definire amichevolmente qualsiasi vertenza che possa nascere dalla interpretazione o esecuzione della presente convenzione.

Nel caso in cui non sia possibile raggiungere in questo modo l'accordo, le parti indicano il foro esclusivamente di Roma quale foro competente per qualunque controversia inerente la validità, l'interpretazione, l'esecuzione o la risoluzione della presente convenzione.

Per tutto quanto non espressamente indicato nella presente convenzione, restano ferme le disposizioni previste dalle norme vigenti in materia in quanto compatibili.

Roma, 18 gennaio 2021

Firme

PER L'ACCADEMIA INTERNAZIONALE DI TEATRO

Direttore Prof.ssa Silvia Marcotullio

"ACCADEMIA INTERNAZIONALE DI TEATRO"

Via Camillo Porzio n. 8 - 00179 Roma

C.F. 06329291006

PER L'ENTE Associazione culturale IdeAgorà

Presidente Sig.ra Merlo Samanta Emilia

Associazione Culturale IDEAGORA
LOCALITÀ CROMBOLLA
2050 SERRAVALLE D'ARSA (CN)
Cod. Fisc. 92017300044
Part. IVA 03246900041

Sede Legale e Didattica: Via Camillo Porzio, 8 - 00179 Roma

Sede Didattica: Salita di San Gregorio, 3 - 00184 Roma

Tel. +39 067009692 - 340 3215860 - C.F. 06329291006 - info@scuoladiteatro.it - www.scuoladiteatro.it



Spett.le
Accademia Internazionale di Teatro
Via Valle delle Camene, 1B
00184 ROMA
Tel. (+39) 06 7009692
Mobile (+39) 340 3215860
info@scuoladiteatro.it

OGGETTO: Manifestazione condivisione d'intenti

Con la presente il Teatro Eliseo, rappresentato da Luca Barbareschi in qualità di Direttore Artistico, con sede in Via Nazionale 183 – Roma,

DICHIARA

di valutare molto positivamente la proposta formativa dell'Accademia Internazionale di Teatro e la sua capacità di rispondere alle esigenze del panorama teatrale e cinematografico internazionale.;

di condividere appieno gli obiettivi nella creazione di un iter che preveda non solo una fase laboratoriale ma che possa incentivare nuove opportunità produttive;

di voler instaurare un rapporto di proficua collaborazione, tanto da realizzare una masterclass d'eccezione di attori e attrici under 35;

di implementare lo scambio e la collaborazione, mediante la facilitazione di dinamiche di interscambio tra l'Accademia e i suoi iscritti e le attività dell'Eliseo;

CONCEDE

il proprio partenariato in supporto alle attività dell'Accademia e la propria collaborazione alla realizzazione delle attività formativo-teatrali collaborando nell'ambito delle seguenti azioni:

- Supporto e collaborazione nel progetto di formazione di giovani under35, mettendo a disposizione una selezione dei propri allievi;



- Produzione dello spettacolo conclusivo del percorso e inserimento di esso all'interno della programmazione del Piccolo Eliseo dal 3 al 13 ottobre 2019 (per n. 8 recite totali): "Al di là del muro" a cura Arcangelo Iannace.
- Promozione delle attività dell'Accademia Internazionale di Teatro

DATA E LUOGO

Roma 19 aprile 2019

FIRMA


ELISEO Srl
Teatro Nazionale dal 1918
Via Nazionale, 183 | 00184 Roma
P.I. - C.F. 13082831002

ELISEO srl
Teatro Nazionale dal 1918
P.Iva e C.F. 13082831002

Numero REA RM - 1422700
Codice Destinatario USAL8PV

Sede legale
Via Nazionale, 183
00184 Roma

casanovateatro@legalmail.it
Tel. +39.06.6864849
Fax +39.06.69302767



**Accademia
Internazionale
di Teatro**

Theatre, Film & TV · D.M. n. 251/2016

ACCADEMIA INTERNAZIONALE DI TEATRO

AGREEMENT

(for the development of cultural collaborations, student and faculty interchanges and educational internships with the Accademia Internazionale di Teatro)

Premises

The Accademia Internazionale di Teatro

AND

LIT CIRCUS LTD

intend to establish a cultural partnership in which the study and research activities conducted by the Accademia Internazionale di Teatro can complement, in strong collaboration with the excellence of Italian professionals in the artistic field, the exercise of high culture and the growth of young artists, in order to form a new generation of highly qualified professionals

all the foregoing

between

The Accademia Internazionale di Teatro CF. n 06329291006, represented by the Director Prof.ssa Silvia Marcotullio, born in Roma on the 4/03/1956 Domiciled for this act at the headquarters of the Institution in Rome, via Camillo Porzio 8, 00179

AND

LIT CIRCUS LTD, with registered office in Norwich (UK), Oak Street, zip code NR 33AE, represented by Massimiliano Rossetti born in Milan (ITA) domiciled in Norwich (UK), Oak Street, for the present office of legal representative at the headquarters of the Institution.

Sede Legale e Didattica: Via Camillo Porzio, 8 – 00179 Roma

Sede Didattica: Salita di San Gregorio, 3 – 00184 Roma

Tel.+39 067009692 – 340 3215860 – C.F. 06329291006 – info@scuoladiteatro.it - www.scuoladiteatro.it

The following is hereby agreed and stipulated in duplicate:

Article 1 - Purpose of the Convention

The Accademia Internazionale di Teatro and LIT Circus aim to facilitate the professional choices of young artists-in-training through direct knowledge of the world of work and implement workshop moments as part of the training processes.

Article 2 - Object of cooperation

To achieve a close connection between the academic reality and that of the professional artistic sector, by implementing activities to be developed within the organization's production processes, providing access to the knowledge of professionals in the field, in order to promote, within the Academy, a continuous and fluid exchange between the realms of production and education.

Article 3 - Object of collaboration for educational and training activities

The LIT CIRCUS declares its willingness to offer, through appropriate agreements, the Accademia Internazionale di Teatro support for educational activities, artistic research and production, and job placement such as:

- The organization of workshop activities
- The organization of educational internships aimed at students, characterized by the performance of artistic, educational and laboratory activities

In particular the corporation/production Circus on site will promote:

- the exchange between the faculty and the students for the purposes of education and research, and the production and inclusion of students within performances and events.

Article 4 - Duration and renewal

This agreement shall be for a term of 5 years from the date it is entered into and may be renewed upon expiration for equal time periods by an exchange of letters between the parties. Any termination by either party shall be communicated to the other party by registered letter with at least 10 days' notice.



**Accademia
Internazionale
di Teatro**

Theatre, Film & TV · D.M. n. 251/2016

Article 5 - Confidentiality.

The parties recognize the confidential nature of any confidential information exchanged in execution of this agreement and accordingly agree to:

Not disclose to third parties, either in whole or in part, directly or indirectly, in any form whatsoever, any confidential information transmitted to them by the other party.

Not use either in whole or in part, directly or indirectly, any confidential information transmitted to them by the other party for purposes other than as provided in this agreement.

The parties agree to point out from time to time, the pieces of information to be considered confidential, any disclosure of which must be authorized in writing.

Confidential information will be disclosed only to those who objectively need to acquire knowledge of it for the purposes of this cooperation and who have in turn previously assumed an obligation of confidentiality in accordance with the provisions of this agreement.

The parties mutually acknowledge that under no circumstances shall be considered confidential information that information for which evidence can be provided that at the time of disclosure it is generally known or readily accessible to experts and practitioners, or becomes so later by choice of the owner without the party having learned of it having violated this agreement.

Article 6 - Processing of personal data

The Academy shall provide for the processing, dissemination and communication of personal data related to this agreement within the scope of the pursuit of its institutional purposes and the provisions of its own regulations as well as the Code of Ethics and Good Conduct for the Processing of Personal Data for Statistical and Scientific Purposes and on the Processing of Personal Data and undertakes not to use them otherwise under the GDPR UE 679/16.

The data controller of personal data for the Academy is the Director Prof.ssa Silvia Marcotullio,

The Entity/Production agrees to the processing and to the diffusion and communication of the Academy's personal data solely for purposes related to the execution of this agreement.

The data controller of personal data for the Lit Circus and responsible for the processing of the same is Massimiliano Rossetti

Article 7 – Disputes

The parties agree to settle amicably any dispute that may arise from the interpretation or execution of this agreement. In the event that agreement cannot be reached in this way, the parties indicate exclusively the court of Rome as the place of jurisdiction for any dispute concerning the validity, interpretation, execution or termination of this agreement.

For anything not expressly indicated in this agreement, the provisions of the relevant regulations in force shall remain in force insofar as they are compatible.



**Accademia
Internazionale
di Teatro**

Theatre, Film & TV · D.M. n. 251/2016

Rome, 30th November, 2020

Signatures

FOR THE ACCADEMIA INTERNAZIONALE DI TEATRO

Director Prof.ssa Silvia Marcotullio

"ACCADEMIA INTERNAZIONALE DI TEATRO"
Via Camillo Porzio n. 8 - 00179 Roma
C.F. 06329291006

FOR LIT CIRCUS

Mr. Massimiliano Rossetti



ACCADEMIA INTERNAZIONALE DI TEATRO

ABSICHTSERKLÄRUNG

**(für die Durchführung von Kooperationsprojekten in den Bereichen Kultur und Theater,
sowie für den Austausch von Studierenden und Lehrkräften mit der Accademia
Internazionale di Teatro)**

Vorraussetzungen

Die Accademia Internazionale di Teatro

UND

DUNDE Husseinon Chaisius GbR

beabsichtigen, eine kulturelle Zusammenarbeit zu begründen, um gemeinsame Studien-,
Forschungs- und Berufsorientierungsaktivitäten durchzuführen, mit dem Ziel eine neue
Generation hochqualifizierter Performer und Schauspieler hervorzubringen.

vor diesem Hintergrund

zwischen

Accademia Internazionale di Teatro CF. n 06329291006, vertreten von der Direktorin
Prof.ssa Silvia Marcotullio, geboren in Roma am 04/03/1956 die für diesen Akt am Sitz der
Institution in Rom, Via Camillo Porzio 8, 00179, ansässig ist,

E Chaisius GbR

Die Institution DUNDE Husseinon Mit eingetragenem Sitz in

Inne e Nordbahnhof Straße 2 PLZ 70151 Stuttgart vertreten von

Taban Seewald geboren in Augsburg ansässig in Mandstr. Straße

Rechtsvertreter der oben genannten Institution.

20, 70151
Stuttgart

Folgendes wird hiermit in zweifacher Ausfertigung vereinbart und festgelegt:

Taban Seewald



Artikel 1 - Zweck des Übereinkommens

Die Accademia Internazionale di Teatro und die Institution Duoda Gorkolish beabsichtigen jungen Schauspielern und Performern in ihrer Ausbildung und Berufswahl, durch direkte Praktika und Workshops, zu unterstützen.

Artikel 2 - Ziel der Zusammenarbeit

Förderung einer engen Verbindung zwischen der akademischen Ausbildung und der Arbeitswelt, durch gemeinsame Aktivitäten, die jungen Performern einen Einblick in den Alltag eines Schauspielers ermöglichen. In dieser kontinuierlichen Auseinandersetzung mit der Arbeitswelt, kann die Accademia Internazionale di Teatro eine konstante Aktualisierung ihrer Programme durchführen, um ihre Studenten am besten auf ihre Zukunft vorzubereiten.

Artikel 3 – Zusammenarbeit bei Lehr- und Ausbildungsmaßnahmen

Die Institution Duoda Gorkolish erklärt sich bereit, der Accademia Internazionale di Teatro durch entsprechende Vereinbarungen, Unterstützung für folgende Lehr-, Forschungs- und künstlerische Produktionstätigkeiten sowie für die Vermittlung von Arbeitsplätzen anzubieten:

- Durchführung von Workshops
- Organisation von Praktika

Insbesondere wird die Institution folgende Aktivitäten fördern:

den Austausch zwischen Lehrenden und Studierenden zu Lehr- und Forschungszwecken, die Produktion und Einbeziehung von Studierenden in Aufführungen und Veranstaltungen.

Artikel 4 - Dauer und Erneuerung der Vereinbarung

Diese Vereinbarung hat eine Laufzeit von ab dem Datum der Vereinbarung und kann nach Ablauf um den gleichen Zeitraum durch einen Briefwechsel zwischen den Parteien verlängert werden.

Jede Kündigung durch eine der Parteien ist der anderen Partei per Einschreiben mit einer Frist von mindestens 10 Tagen mitzuteilen.

Artikel 5 - Vertraulichkeit

Die Parteien erkennen die Vertraulichkeit der im Rahmen dieses Abkommens ausgetauschten Informationen an und verpflichten sich daher

Sede Legale e Didattica: Via Camillo Porzio, 8 – 00179 Roma

Sede Didattica: Salita di San Gregorio, 3 – 00184 Roma

Tel.+39 067009692 – 340 3215860 – C.F. 06329291006 – info@scuoladiteatro.it – www.scuoladiteatro.it



Artikel 1 - Zweck des Übereinkommens

Die Accademia Internazionale di Teatro und die Institution Duoda Garkojish beabsichtigen jungen Schauspielern und Performern in ihrer Ausbildung und Berufswahl, durch direkte Praktika und Workshops, zu unterstützen.

Artikel 2 - Ziel der Zusammenarbeit

Förderung einer engen Verbindung zwischen der akademischen Ausbildung und der Arbeitswelt, durch gemeinsame Aktivitäten, die jungen Performern einen Einblick in den Alltag eines Schauspielers ermöglichen. In dieser kontinuierlichen Auseinandersetzung mit der Arbeitswelt, kann die Accademia Internazionale di Teatro eine konstante Aktualisierung ihrer Programme durchführen, um ihre Studenten am besten auf ihre Zukunft vorzubereiten.

Artikel 3 – Zusammenarbeit bei Lehr- und Ausbildungsmaßnahmen

Die Institution Duoda Garkojish erklärt sich bereit, der Accademia Internazionale di Teatro durch entsprechende Vereinbarungen, Unterstützung für folgende Lehr-, Forschungs- und künstlerische Produktionstätigkeiten sowie für die Vermittlung von Arbeitsplätzen anzubieten:

- Durchführung von Workshops
- Organisation von Praktika

Insbesondere wird die Institution folgende Aktivitäten fördern:

- den Austausch zwischen Lehrenden und Studierenden zu Lehr- und Forschungszwecken, die Produktion und Einbeziehung von Studierenden in Aufführungen und Veranstaltungen.

Artikel 4 - Dauer und Erneuerung der Vereinbarung

Diese Vereinbarung hat eine Laufzeit von 5... ab dem Datum der Vereinbarung und kann nach Ablauf um den gleichen Zeitraum durch einen Briefwechsel zwischen den Parteien verlängert werden.

Jede Kündigung durch eine der Parteien ist der anderen Partei per Einschreiben mit einer Frist von mindestens 10 Tagen mitzuteilen.

Artikel 5 - Vertraulichkeit

Die Parteien erkennen die Vertraulichkeit der im Rahmen dieses Abkommens ausgetauschten Informationen an und verpflichten sich daher



vertrauliche Informationen, die ihnen von der anderen Partei übermittelt wurden, weder ganz noch teilweise, direkt oder indirekt, in welcher Form auch immer, an Dritte weiterzugeben.

vertrauliche Informationen, die ihnen von der anderen Partei mitgeteilt werden, weder ganz noch teilweise, weder direkt noch indirekt für andere als die in dieser Vereinbarung vorgesehenen Zwecke zu verwenden.

Die Parteien verpflichten sich, von Zeit zu Zeit die Informationen anzugeben, die als vertraulich zu betrachten sind und deren Weitergabe schriftlich genehmigt werden muss.

Vertrauliche Informationen werden nur an diejenigen weitergegeben, die sie für die Zwecke dieser Zusammenarbeit objektiv kennen müssen und die sich zuvor gemäß den Bestimmungen dieser Vereinbarung zur Vertraulichkeit verpflichtet haben.

Die Parteien erkennen gegenseitig an, dass Informationen unter keinen Umständen als vertraulich angesehen werden können, wenn nachgewiesen werden kann, dass sie zum Zeitpunkt der Offenlegung allgemein bekannt oder für Sachverständige und Fachleute leicht zugänglich sind oder später durch Wahl des Eigentümers zu solchen werden, ohne dass die Partei, die davon Kenntnis hat, gegen diese Vereinbarung verstoßen hat.

Artikel 6 - Verarbeitung von personenbezogenen Daten

Die Akademie verarbeitet, verbreitet und übermittelt personenbezogene Daten im Zusammenhang mit dieser Vereinbarung im Rahmen der Verfolgung ihrer institutionellen Zwecke und der Bestimmungen ihrer Vorschriften sowie des von der CRUI am 13.05.2004 unterzeichneten Ethik- und Verhaltenskodex für die Verarbeitung personenbezogener Daten zu statistischen und wissenschaftlichen Zwecken.

- in Anwendung des Gesetzesdekrets Nr. 196 vom 30.06.2003 über die Verarbeitung personenbezogener Daten und verpflichtet sich, diese Daten nicht anderweitig zu verwenden. Der für die Verarbeitung personenbezogener Daten Verantwortliche für die Akademie ist der Direktor Prof.ssa Silvia Marcotullio

Die Institution verpflichtet sich, die Verbreitung und Übermittlung der personenbezogenen Daten der Akademie ausschließlich zu den mit der Durchführung dieser Vereinbarung verbundenen Zwecken zu verarbeiten.

Der Verantwortliche für die Verarbeitung personenbezogener Daten für die Organisation/Produktion ist

Fabian Seewald

Artikel 7 - Streitigkeiten

Die Parteien kommen überein, alle Streitigkeiten, die sich aus der Auslegung oder Durchführung dieses Übereinkommens ergeben könnten, gütlich beizulegen.

Sollte es nicht möglich sein, auf diese Weise eine Einigung zu erzielen, geben die Parteien Rom als ausschließlichen Gerichtsstand für alle Streitigkeiten über die Gültigkeit, Auslegung, Durchführung oder Beendigung dieser Vereinbarung an.



**Accademia
Internazionale
di Teatro**

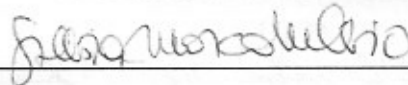
Theatre, Film & TV · D.M. n. 251/2016

In allen Angelegenheiten, die in dieser Vereinbarung nicht ausdrücklich genannt sind, bleiben die Bestimmungen der geltenden Gesetze in Kraft, soweit sie damit vereinbar sind.

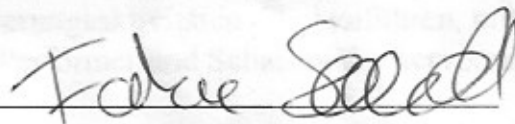
Unterschriften

FÜR DIE ACCADEMIA INTERNAZIONALE DI TEATRO

Prof.ssa Silvia Marcotullio



Für di Institution



Sede Legale e Didattica: Via Camillo Porzio, 8 – 00179 Roma

Sede Didattica: Salita di San Gregorio, 3 – 00184 Roma

Tel.+39 067009692 – 340 3215860 – C.F. 06329291006 – info@scuoladiteatro.it – www.scuoladiteatro.it



**Accademia
Internazionale
di Teatro**

Theatre, Film & TV - D.M. n. 251/2016

ACCADEMIA INTERNAZIONALE DI TEATRO

CONVENZIONE

(per lo svolgimento di collaborazioni culturali, di produzione, ricerca e avviamento al lavoro, interscambi tra studenti, docenti e stage didattici con l'Accademia Internazionale di Teatro)

Premesse

L'Accademia Internazionale di Teatro

E

A.P.S Atelier Teatro Fisico

intendono instaurare un rapporto di collaborazione culturale nel quale le attività di studio, ricerca e avviamento al lavoro condotte dall'Accademia Internazionale di Teatro possano integrare, con l'eccellenza di competenze artistiche italiane ed internazionali, l'esercizio di alta cultura e la crescita dei giovani artisti, per la creazione di una nuova generazione di professionisti altamente qualificati tutto ciò premesso

Tra

L'Accademia Internazionale di Teatro CF. n 06329291006, rappresentata dal Direttore Prof.ssa Silvia Marcotullio, nata a Roma il 4/03/1956 domiciliato per il presente atto presso la sede dell'Ente in Roma, via Camillo Porzio 8, 00179

E

L'Ente A.P.S Atelier Teatro Fisico

Con sede legale in Italia, Torino in Via Carmagnola 12 cap 10152, rappresentato da Philip Radice nato a Colorado Springs (USA) domiciliato in Italia, Torino in Via Carmagnola 12, per la presente carica di legale rappresentante presso la sede dell'Ente.



Con il presente accordo redatto in duplice copia si conviene e si stipula quanto segue:

Articolo 1 – Finalità della Convenzione

L'Accademia Internazionale di Teatro e **A.P.S Atelier Teatro Fisico** si propongono di agevolare le scelte professionali dei giovani artisti in formazione, mediante la conoscenza diretta del mondo del lavoro e realizzare momenti laboratoriali nell'ambito dei processi formativi.

Articolo 2 – Oggetto della collaborazione

Conseguire uno stretto collegamento tra la realtà accademica e quella del settore professionale artistico, attuando attività da svilupparsi all'interno dei processi produttivi, della conoscenza di professionisti di settore, al fine di promuovere nell'Accademia un aggiornamento continuo e fluido tra le realtà produttiva e formativa.

Articolo 3 – Oggetto della collaborazione per attività di didattica e di formazione

L'Ente dichiara la propria disponibilità a offrire, attraverso opportuni accordi, all'Accademia Internazionale di Teatro il supporto per attività didattiche, di ricerca e produzione artistica e di inserimento nel mondo del lavoro quali:

Lo svolgimento di attività laboratoriali

L'organizzazione di stage didattici indirizzati agli studenti, caratterizzati dallo svolgimento di attività artistiche, didattiche e laboratoriali.

In particolare, **A.P.S Atelier Teatro Fisico** favorirà:

lo scambio tra docenti e studenti ai fini didattici e di ricerca, la produzione e l'inserimento di allievi all'interno di spettacoli ed eventi.

Articolo 4 – Durata e rinnovo

La presente convenzione ha durata 5 anni a partire dalla data di stipula e potrà essere rinnovata alla scadenza per pari periodi tramite scambio di lettera fra le parti.

L'eventuale disdetta di una delle parti dovrà essere comunicata all'altra parte con lettera raccomandata, con un preavviso di almeno 10 giorni.

Articolo 5 - Riservatezza.

Le parti riconoscono il carattere riservato di qualsiasi informazione confidenziale scambiata in esecuzione del presente accordo e conseguentemente si impegnano a:

Non rivelare a terzi, né in tutto né in parte, direttamente o indirettamente, in qualsivoglia forma, qualsiasi informazione confidenziale trasmessa loro dall'altra parte.

Non utilizzare né in tutto né in parte, direttamente o indirettamente, qualsiasi informazione confidenziale trasmessa loro dall'altra parte per fini diversi da quanto previsto nel presente accordo.

Le parti si impegnano a segnalare di volta in volta, le informazioni da considerarsi confidenziali, la cui eventuale divulgazione dovrà essere autorizzata per iscritto.

Le informazioni confidenziali verranno comunicate unicamente a coloro che oggettivamente necessitano di acquisirne conoscenza per gli scopi della presente collaborazione e che abbiano a loro volta previamente assunto un obbligo di riservatezza conforme alle previsioni del presente accordo.

Le parti si danno reciprocamente atto che in nessun caso potranno essere considerate informazioni confidenziali quelle informazioni per le quali possa essere fornita prova che al momento della comunicazione siano generalmente note o facilmente accessibili agli esperti ed agli operatori del settore, o lo diventino successivamente per scelta del titolare senza che la parte che ne è venuta a conoscenza abbia violato il presente accordo.

Articolo 6 – Trattamento dei dati personali

L'Accademia provvede al trattamento, alla diffusione e alla comunicazione dei dati personali relativi alla presente convenzione nell'ambito del perseguimento dei propri fini istituzionali e di quanto previsto dal loro regolamento nonché dal codice di deontologia e di buona condotta per i trattamenti di dati personali per scopi statistici e scientifici sottoscritto dalla CRUI il 13.05.2004 – in attuazione del Decreto legislativo del 30.06.2003 n. 196 sul trattamento dei dati personali e si impegna a non farne alcun altro uso. Il titolare del trattamento dei dati personali per l'Accademia è il Direttore prof.ssa Silvia Marcotullio.

L'Ente/produzione si impegna al trattamento alla diffusione ed alla comunicazione dei dati personali dell'Accademia unicamente per le finalità connesse all'esecuzione della presente convenzione.

Il titolare del trattamento dei dati personali per l'Ente/produzione Philip Radice e responsabile per il trattamento degli stessi è Philip Radice

Articolo 7 – Controversie

Le parti concordano di definire amichevolmente qualsiasi vertenza che possa nascere dalla interpretazione o esecuzione della presente convenzione.

Nel caso in cui non sia possibile raggiungere in questo modo l'accordo, le parti indicano il foro esclusivo di Roma quale foro competente per qualunque controversia inerente la validità, l'interpretazione, l'esecuzione o la risoluzione della presente convenzione.

Per tutto quanto non espressamente indicato nella presente convenzione, restano ferme le disposizioni previste dalle norme vigenti in materia in quanto compatibili.



**Accademia
Internazionale
di Teatro**

Theatre, Film & TV · D.M. n. 251/2016

Roma, 18 settembre 2022

Firme

PER L'ACCADEMIA INTERNAZIONALE DI TEATRO

Direttore Prof.ssa Silvia Marcotullio

"ACCADEMIA INTERNAZIONALE DI TEATRO"

Via Camillo Porzio n. 8 - 00179 Roma

C.F. 06329291006

PER L'ENTE A.P.S Atelier Teatro Fisico

Direttore Artistico

Philip Radice



ATELIER TEATRO FISICO

Via Carmagnola, 12 - 10152 TORINO - ITALY

www.teatrofisico.com - P. IVA 08913630011

Sede Legale e Didattica: Via Camillo Porzio, 8 - 00179 Roma



**Accademia
Internazionale
di Teatro**

Theatre, Film & TV · D.M. n. 251/2016

ACCADEMIA INTERNAZIONALE DI TEATRO

CONVENZIONE

(per lo svolgimento di collaborazioni culturali, di produzione, ricerca e avviamento al lavoro, interscambi tra studenti, docenti e stage didattici con l'Accademia Internazionale di Teatro)

Premesse

L'Accademia Internazionale di Teatro

E
(ente/produzione)

ACADEMIE INTERNATIONALE DES ARTS DU SPECTACLE

intendono instaurare un rapporto di collaborazione culturale nel quale le attività di studio, ricerca e avviamento al lavoro condotte dall'Accademia Internazionale di Teatro possano integrare, con l'eccellenza di competenze artistiche italiane ed internazionali, l'esercizio di alta cultura e la crescita dei giovani artisti, per la creazione di una nuova generazione di professionisti altamente qualificati

tutto ciò premesso

Tra

L'Accademia Internazionale di Teatro CF. n 06329291006, rappresentata dal Direttore Prof.ssa Silvia Marcotullio, nata a Roma il 4/03/1956 domiciliato per il presente atto presso la sede dell'Ente in Roma, via Camillo Porzio 8, 00179

E

L'Ente AIDAS (Académie Internationale des Arts du spectacle)

Con sede legale in 17, Via Anatole France cap 78000, rappresentato da Nicolo Carlo BOSO nato/a a VICENZA domiciliato in PARIGI Via 14 Boulevard de Clichy cap 75018, per la presente carica di legale rappresentante presso la sede dell'Ente.

SIRET: 478 152 259 00030

SIREN: 478 152 259

Sede Legale e Didattica: Via Camillo Porzio, 8 – 00179 Roma

Sede Didattica: Salita di San Gregorio, 3 – 00184 Roma

Tel.+39 067009692 – 340 3215860 – C.F. 06329291006 – info@scuoladiteatro.it - www.scuoladiteatro.it



Con il presente accordo redatto in duplice copia si conviene e si stipula quanto segue:

Articolo 1 – Finalità della Convenzione

L'Accademia Internazionale di Teatro e l'Ente/produzione **AIDAS (Académie Internationale des Arts du Spectacle)** si propongono di agevolare le scelte professionali dei giovani artisti in formazione, mediante la conoscenza diretta del mondo del lavoro e realizzare momenti laboratoriali nell'ambito dei processi formativi

Articolo 2 – Oggetto della collaborazione

Conseguire uno stretto collegamento tra la realtà accademica e quella del settore professionale artistico, attuando attività da svilupparsi all'interno dei processi produttivi, della conoscenza di professionisti di settore, al fine di promuovere nell'Accademia un aggiornamento continuo e fluido tra le realtà produttiva e formativa.

Articolo 3 – Oggetto della collaborazione per attività di didattica e di formazione

L'Ente **AIDAS-VERSAILLES** dichiara la propria disponibilità a offrire, attraverso opportuni accordi, all'Accademia Internazionale di Teatro il supporto per attività didattiche, di ricerca e produzione artistica e di inserimento nel mondo del lavoro quali:

Lo svolgimento di attività laboratoriali

L'organizzazione di stage didattici indirizzati agli studenti, caratterizzati dallo svolgimento di attività artistiche, didattiche e laboratoriali

In particolare, l'Ente/produzione **AIDAS (Académie Internationale des Arts du Spectacle)**

favorirà:

lo scambio tra docenti e studenti ai fini didattici e di ricerca, la produzione e l'inserimento di allievi all'interno di spettacoli ed eventi.

Articolo 4 – Durata e rinnovo

La presente convenzione ha durata 5 anni a partire dalla data di stipula e potrà essere rinnovata alla scadenza per pari periodi tramite scambio di lettera fra le parti.

L'eventuale disdetta di una delle parti dovrà essere comunicata all'altra parte con lettera raccomandata, con un preavviso di almeno 10 giorni.



Articolo 5 – Riservatezza.

Le parti riconoscono il carattere riservato di qualsiasi informazione confidenziale scambiata in esecuzione del presente accordo e conseguentemente si impegnano a:

Non rivelare a terzi, né in tutto né in parte, direttamente o indirettamente, in qualsivoglia forma, qualsiasi informazione confidenziale trasmessa loro dall'altra parte.

Non utilizzare né in tutto né in parte, direttamente o indirettamente, qualsiasi informazione confidenziale trasmessa loro dall'altra parte per fini diversi da quanto previsto nel presente accordo.

Le parti si impegnano a segnalare di volta in volta, le informazioni da considerarsi confidenziali, la cui eventuale divulgazione dovrà essere autorizzata per iscritto.

Le informazioni confidenziali verranno comunicate unicamente a coloro che oggettivamente necessitano di acquisirne conoscenza per gli scopi della presente collaborazione e che abbiano a loro volta previamente assunto un obbligo di riservatezza conforme alle previsioni del presente accordo.

Le parti si danno reciprocamente atto che in nessun caso potranno essere considerate informazioni confidenziali quelle informazioni per le quali possa essere fornita prova che al momento della comunicazione siano generalmente note o facilmente accessibili agli esperti ed agli operatori del settore, o lo diventino successivamente per scelta del titolare senza che la parte che ne è venuta a conoscenza abbia violato il presente accordo.

Articolo 6 – Trattamento dei dati personali

L'Accademia provvede al trattamento, alla diffusione e alla comunicazione dei dati personali relativi alla presente convenzione nell'ambito del perseguimento dei propri fini istituzionali e di quanto previsto dal loro regolamento nonché dal codice di deontologia e di buona condotta per i trattamenti di dati personali per scopi statistici e scientifici sottoscritto dalla CRUI il 13.05.2004 – in attuazione del Decreto legislativo del 30.06.2003 n. 196 sul trattamento dei dati personali e si impegna a non farne alcun altro uso. Il titolare del trattamento dei dati personali per l'Accademia è il Direttore prof.ssa Silvia Marcotullio.

L'Ente/produzione si impegna al trattamento alla diffusione ed alla comunicazione dei dati personali dell'Accademia unicamente per le finalità connesse all'esecuzione della presente convenzione.

Il titolare del trattamento dei dati personali per l'Ente/produzione **AIDAS (Académie Internationale des Arts du Spectacle)**

e responsabile per il trattamento degli stessi è **Nicolo Carlo BOSO**

Articolo 7 – Controversie

Le parti concordano di definire amichevolmente qualsiasi vertenza che possa nascere dalla interpretazione o esecuzione della presente convenzione.

Nel caso in cui non sia possibile raggiungere in questo modo l'accordo, le parti indicano il foro esclusivamente di Roma quale foro competente per qualunque controversia inerente la validità, l'interpretazione, l'esecuzione o la risoluzione della presente convenzione.

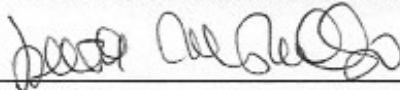
Per tutto quanto non espressamente indicato nella presente convenzione, restano ferme le disposizioni previste dalle norme vigenti in materia in quanto compatibili.

Roma, 2 febbraio 2022

Firme

PER L'ACCADEMIA INTERNAZIONALE DI TEATRO

Direttore Prof.ssa Silvia Marcotullio



"ACCADEMIA INTERNAZIONALE DI TEATRO"
Via Camillo Porzio n. 8 - 00179 Roma
C.F. 06329291006

PER L'ENTE AIDAS (Académie Internationale des Arts du Spectacle)

Sig. Dott. Nicolo Carlo BOSO

**ACADEMIE INTERNATIONALE
DES ARTS DU SPECTACLE**
17 rue Anatole France - 78000 VERSAILLES
Tél. : 01 84 16 14 96
Mail : administration@academie-spectacles.com - www.academie-spectacles.com
SIRET : 478 152 259 00030

